

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Akku-Stabmixer PC-SM 1237 A

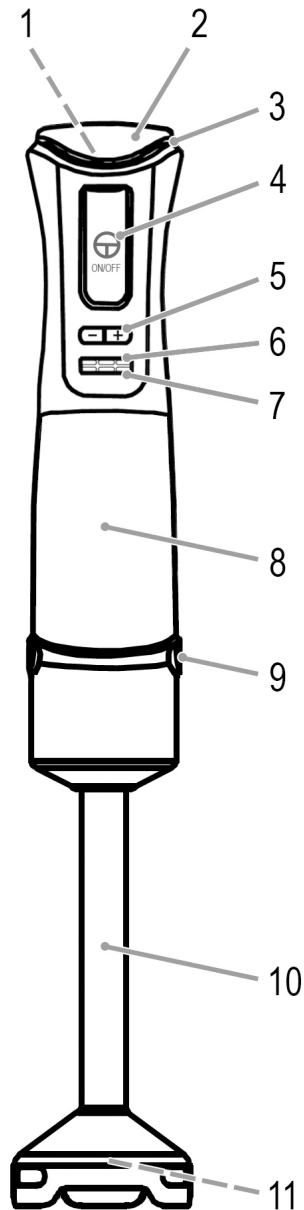
Cordless Hand Blender • Snoerloze staafmixer • Mixeur plongeant sans fil
Batidora de mano sin cable • Frullatore a immersione senza fili • Bezprzewodowy blender ręczny
Vezeték nélküli botmixer • Аккумуляторный ручной блендер • خلاط يدوي لاسلكي



Bedienungsanleitung.....Seite	4	DEUTSCH
Instruction Manual..... Page	9	ENGLISH
Gebruiksaanwijzing..... Pagina	13	NETERLANDS
Mode d'emploi..... Page	18	FRANÇAIS
Manual de instrucciones Página	23	ESPAÑOL
Istruzioni per l'uso..... Pagina	28	ITALIANO
Instrukcja obsługi.....Strona	33	JĘZYK POLSKI
Használati utasítás Oldal	38	MAGYARUL
Руководство по эксплуатации стр.	42	РУССКИЙ
50 دليل التعليمات صفحة		العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overview of the Components • Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando • Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



WICHTIG:

Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Auspacken des Gerätes	4
Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang	4
Wichtige Hinweise für die Benutzung des Gerätes	5
Bedienung	6
Rezeptvorschläge	6
Reinigung	7
Aufbewahrung	7
Störungsbehebung	7
Technische Daten	8
Produktdaten gemäß Verordnung (EU) 2019/1782 Netzteile	8
Entsorgung	8

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Mixen, Pürieren oder Zerkleinern von Nahrungsmitteln. Es eignet sich z. B. sehr gut für die Zubereitung von Mayonnaise, Dips, Saucen, Suppen, Baby-Nahrung und Milchshakes.

Die Verwendung in heißen Speisen ist möglich.

Das Gerät ist für die Verarbeitung von haushaltsüblichen Mengen bestimmt.

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Sie dürfen das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke einsetzen.




Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.
5. Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

**Übersicht der Bedienelemente /
Lieferumfang**

- 1 USB-C-Ladebuchse
- 2 Sicherheitsschalter
- 3 LED zur Statusanzeige
- 4  ON/OFF Tastschalter
- 5   Tasten zur Geschwindigkeitseinstellung
- 6 Akku-Zustands-Anzeige (blaue LED)
- 7 Anzeige der Geschwindigkeitsstufe (grüne LED)
- 8 Motorgehäuse
- 9 Tasten für Demontage
- 10 Mixstab
- 11 Messer

Ohne Abbildung

- 1× Netzteil (mit USB-Anschluss Typ A für das Ladekabel)
- 1× Ladekabel (Typ USB-A auf USB-C)

Wichtige Hinweise für die Benutzung des Gerätes



Anweisungen lesen!



Nur mit „LX10B-050200E“ Versorgungseinheit (Netzteil) verwenden! Benutzen Sie zum Aufladen des Akkus kein anderes Netzteil mit USB-Anschluss.



Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker! Wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.

ACHTUNG:

- Wählen Sie den Ort zum Aufladen so, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.
- Laden Sie den Akku **nicht** unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang immer das Ladekabel aus dem Gerät und das Netzteil aus der Steckdose.

WARNUNG:

Wenn Sie das Gerät in heißen Speisen verwenden, besteht Verbrennungsgefahr durch heiße Spritzer.

- Tauchen Sie den Mixstab in das Mixgut ein, bevor Sie das Gerät einschalten. So vermeiden Sie Spritzer.

ACHTUNG:

Zerkleinern Sie mit diesem Gerät keine harten Speisen wie z. B. Eiskwürfel, Muskatnüsse oder große Stücke Blockschokolade. Die Messer können dadurch zerstört werden!

- Zerkleinern Sie große Stücke fester Speisen vor dem Pürieren (max. Ø 1,5 cm) und geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
- **Kurzzeitbetrieb:** Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute kontinuierlich. Lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung für ca. 1 Minute abkühlen.
- Ist das Nahrungsmittel zu fest, unterbrechen Sie den Vorgang nach 10 Sekunden. Verringern Sie die Menge des Mixgutes. Lockern Sie feste Nahrung auf. So vermeiden Sie eine Überhitzung des Motors.

Bedeutungen der LED-Statusanzeigen (3)

LED blinkt rot	Während des Ladevorgangs
LED leuchtet dauerhaft blau	Nach dem Ladevorgang
LED leuchtet nach 2-maligen Drücken des Sicherheitsschalters für 7 Sekunden blau	Bereitschaftszustand
LED blinkt nach 2-maligen Drücken des Sicherheitsschalters für 7 Sekunden rot	Fehlstart

Aufladen des eingebauten Akkus

Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus: Drücken Sie 2-mal schnell auf den Sicherheitsschalter (2). Leuchtet bei der Akku-Zustands-Anzeige (6) nur **eine** blaue LED, muss der Akku aufgeladen werden. Zwei beleuchtete LED's zeigen an, dass die Kapazität des Akkus zwischen 33 % und 66 % beträgt.

Eine Bedienung des Gerätes ist während des Ladevorgangs nicht möglich.

Um den Akku aufzuladen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-C-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes und dem Netzteil.
2. Schließen Sie das Netzteil an einer geprüften Steckdose an.
 - Die LED (3) unter dem Sicherheitsschalter zeigt den Ladezustand an.
 - Die LED (3) erlischt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Es ist normal, dass sich das Gerät während des Aufladens erwärmt.
3. Beenden Sie die Aufladung nach spätestens 2,5 Stunden oder, wenn die LED (3) dauerhaft blau leuchtet.

ACHTUNG:

Ziehen Sie nach dem Ladevorgang immer das Ladekabel aus dem Gerät und das Netzteil aus der Steckdose.

Montage / Demontage

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

- Bei der Montage besteht die Gefahr, dass Sie sich die Finger einquetschen. Seien Sie besonders vorsichtig.
- Prüfen Sie, dass sich das Gerät nicht im Bereitschaftszustand befindet, um ein unbeabsichtigtes Einschalten und damit eine Gefährdung zu vermeiden.

Mixstab anbringen

Setzen Sie den Mixstab auf das Motorgehäuse, bis dieser einrastet.

Mixstab abnehmen

Bei der Demontage ziehen Sie den Mixstab vom Motorgehäuse ab, während Sie die beiden Tasten (9) gedrückt halten.

Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten

Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter (2). Sie können das Gerät nur benutzen, wenn Sie diesen Sicherheitsschalter 2-mal schnell drücken. Die LED (3) zeigt die Betriebsbereitschaft 7 Sekunden lang an. Erlischt die LED, ist die weitere Bedienung blockiert.

Bedienung

1. Tauchen Sie den gesamten Mixkopf in die Speise oder das Getränk. Halten Sie das Gerät senkrecht. So vermeiden Sie Spritzer.
2. Drücken Sie 2-mal schnell auf den Sicherheitsschalter (2).
3. Umfassen Sie den Griff mit einer Hand so, dass Sie den Tastschalter (4) drücken können. Starten Sie innerhalb von 7 Sekunden.
Wenn die LED (3) erlischt, ist das Gerät nicht mehr betriebsbereit. Der Vorgang muss erneut gestartet werden.
4. Mit der anderen Hand können Sie mit den Tasten + oder – die Geschwindigkeit einstellen. Die grüne LED zeigt Ihnen die Geschwindigkeitsstufe an.
 - Sie erreichen einen Pulsbetrieb, indem Sie den Tastschalter in Intervallen drücken und loslassen.
5. Lassen Sie den Tastschalter los, bevor Sie den Mixkopf aus der Speise herausziehen.

Betrieb beenden

Das Gerät schaltet aus, wenn Sie den Tastschalter loslassen.



WARNUNG: Verletzungsgefahr!

Der Motor läuft nach. Warten Sie den Stillstand des Messers im Mixkopf ab.

Rezeptvorschläge

Mayonnaise

Zutaten:

- 1 frisches rohes Eigelb, Zimmertemperatur
- 1 Esslöffel mittelscharfer Senf
- 1 Esslöffel Zitronensaft oder Essig
- Salz und Pfeffer nach Geschmack
- 200 ml Öl

Zubereitung:

1. Zutaten (außer Öl) in der genannten Reihenfolge in ein hohes, schmales Gefäß geben.
2. Stabmixer senkrecht in das Gefäß stellen und den Mixvorgang mit dem Tastschalter beginnen.
3. Nach und nach das Öl zugeben. Dabei den Stabmixer langsam anheben und wieder senken, bis die Mayonnaise fertig ist.

Kartoffelsuppe (4 Portionen)

Zutaten:

- 750 g mehligkochende Kartoffeln
- je 50 g Lauch und Sellerie
- 1 Karotte
- 2 mittelgroße Zwiebeln
- 2 EL Butter
- 1 ½ Gemüsebrühe (instant)
- Salz
- gem. schwarzer Pfeffer
- frischer Majoran nach Belieben
- frischer Thymian nach Belieben
- 2 EL Crème fraîche

Zubereitung:

1. Kartoffeln schälen und würfeln, in eine Schüssel geben, mit Wasser bedecken und beiseite stellen.
2. Die Zwiebeln abziehen und vierteln. Den Lauch putzen, waschen und nur die weißen Teile in Ringe schneiden. Den Sellerie und die Karotte putzen, waschen und würfeln.
3. Das Gemüse unter Zugabe von ein wenig Wasser mit dem Stabmixer grob zerkleinern.
4. Die Butter in einen Topf geben, das Gemüse darin anschwitzen und mit der Gemüsebrühe auffüllen.
5. Die gewürfelten Kartoffeln in die Brühe geben und alles zugedeckt etwa 20 Minuten bei geringer Hitze köcheln lassen.
6. Nach Belieben würzen.
7. Die Suppe nach Belieben kurz mit dem Stabmixer pürieren.
8. Die Crème fraîche unterziehen.

Kartoffelpuffer (ca. 12 Stück)

Zutaten:

- 400 g mehligkochende Kartoffeln, geschält und gewürfelt
- 1 kleine gehackte Zwiebel
- 1 frisches Ei
- Salz
- Pfeffer
- geriebene Muskatnuss
- Fett zum Ausbacken

Zubereitung:

1. Kartoffelwürfel und Zwiebel in ein Gefäß geben, das Ei dazugeben, mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen.
2. Alles gut mit dem Stabmixer pürieren.
Tipp: Wenn die Kartoffelmasse zu wässrig ist, können Sie 1–2 EL Haferflocken oder Speisestärke zufügen.
3. Das Fett stark erhitzen, den Kartoffelteig in kleinen Portionen zu runden Fladen streichen, im Fett ausbacken.

Reinigung



WARNUNG:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Netzteil.
- Das Motorgehäuse auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Die Messer des Mixstabes sind sehr scharf. Seien Sie besonders vorsichtig.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie für die Reinigung keine Spülmaschine.
- Füllen Sie zur Vorreinigung des Mixstabes ein Gefäß mit heißem Wasser und betreiben Sie den Mixstab darin wie unter „Bedienung“ beschrieben.
- Zur gründlichen Reinigung trennen Sie den Mixstab vom Motorgehäuse wie unter „Montage / Demontage“ beschrieben.
- Das Gehäuse kann mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.
- Die Lagertemperatur sollte zwischen 10 °C und 20 °C liegen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- **Akku-Lebensdauer:** Auch im ausgeschalteten Zustand entlädt sich der Akku stetig. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku mindestens alle 4 bis 6 Wochen auf.

Reinigung im Spülwasser

Sie können den Mixstab im warmen Spülwasser unter Zusatz von etwas Handspülmittel reinigen. Trocknen Sie danach den Mixstab gut ab.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler.
	Das Gerät ist mit dem Netzteil verbunden.	Trennen Sie das Gerät vom Ladekabel und Netzteil.
Während des Betriebs mit nur einer blau beleuchteten LED der Akku-Zustands-Anzeige (6) schaltet sich das Gerät aus.	Der Akku hat nur noch eine Kapazität von ca. 20 %. Das Gerät wird vor einer Tiefentladung geschützt.	Laden Sie den Akku auf.
Die Akku-Zustands-Anzeige (6) blinkt. Danach schaltet sich das Gerät aus.	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert. Das Gerät ist zu heiß.	Lassen Sie das Gerät für mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen. <u>Zur Information:</u> Auch ein Aufladen des Akkus ist erst möglich, wenn sich das Gerät abgekühlt hat.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Akku hält die Aufladung nicht.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler.

Technische Daten

Modell:PC-SM 1237 A
Nettogewicht inkl. Netzteil und Kabelca. 0,71 kg
Schutzklasse (Gerät):III
Schutzklasse (Netzteil): II

Akku:2×3,7V, 2000mAh Li-Ion
Laufzeit maximal 25 Minuten
Ladezeit: ca. 2,5 Stunden

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Produktdaten gemäß Verordnung (EU) 2019/1782 Netzteile

Angaben zum verwendeten Netzteil	Wert	Einheit
Clatronic International GmbH Handelsregisternummer HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Deutschland		
Modellkennung	LX10B-050200E	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung AC/DC	5,0	V DC
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	10,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,02	%
Effizienz bei geringer Last (10%)	*	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05	W

* entfällt, da die Ausgangsleistung unter 10 W liegt.

Relevanten Lastbedingungen:

Prozentsatz des Ausgangsstroms Typenschild

Belastungszustand 1	100 % ± 2 %
Belastungszustand 2	75 % ± 2 %
Belastungszustand 3	50 % ± 2 %
Belastungszustand 4	25 % ± 2 %
Belastungszustand 5	10 % ± 1 %
Belastungszustand 6	0% (Leerlaufzustand)

Entsorgung

Akku-/Batterieentsorgung



Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Verbrauchte Batterien/Akkumulatoren (Akku) gehören nicht in den Hausmüll.

Der Akku muss entnommen werden, bevor das Produkt entsorgt wird. Wenden Sie sich hierfür an qualifiziertes Fachpersonal.

Informationen, wo Batterien/Akkus zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme der Batterien/Akkus verpflichtet.

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

IMPORTANT:

Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Content

Overview of the Components	3
Intended Use	9
Unpacking the Appliance	9
Overview of the Components / Scope of Delivery	9
Important Notes for the Use of the Appliance	9
Operation	10
Cleaning	11
Storage	11
Troubleshooting	11
Technical Data	12
Product Specifications in Accordance with Regulation (EU) 2019/1782 Power Supplies	12
Disposal	12

Intended Use

This appliance is designed for mixing, puréeing or chopping food. For example, it is very suitable for preparing mayonnaise, dips, sauces, soups, baby food and milkshakes.

It can also be used in hot dishes.

The appliance is intended for processing household quantities.

The appliance is intended for use in household and similar applications. It may only be used in the manner described

in these operating instructions. You must not use the appliance for commercial purposes.


Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the scope of delivery for completeness.
4. If the contents of the packaging are incomplete or if damage can be detected, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.
5. There may still be dust or production residues on the appliance. We recommend that you clean the appliance as described under "Cleaning".

Overview of the Components / Scope of Delivery

- 1 USB-C charging socket
- 2 Safety switch
- 3 LED for status display
- 4 Push button  ON/OFF
- 5 $- / +$ buttons for speed setting
- 6 Battery status indicator (blue LED)
- 7 Speed level indicator (green LED)
- 8 Motor housing
- 9 Buttons for disassembly
- 10 Blender rod
- 11 Blades

Without Illustration

- 1× Power supply unit
(with USB type A connector for the charging cable)
- 1× Charging cable (type USB-A to USB-C)

Important Notes for the Use of the Appliance



Read the instructions!



Only use with "LX10B-050200E" power supply unit!
Do not use any other power supply unit with a USB connection to charge the battery.



Do not use power supply with damaged plug! If the pins of the plug part are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

CAUTION:

- Choose a charging location that does not expose the appliance to direct sunlight or other heat sources.
- Do **not** charge the battery unattended.
- After charging, always disconnect the charging cable from the appliance and the power supply unit from the socket.

WARNING:

If you use the appliance in hot food, there is a risk of burns from hot splashes.

- Immerse the blender rod in the food before switching on the appliance. This will prevent splashing.

CAUTION:

Do not use this appliance to chop hard foods such as ice cubes, nutmeg or large pieces of block chocolate. This may destroy the blades!

- Chop large pieces of solid food before puréeing (max. Ø 1.5 cm) and add some liquid.
- **Short-time operation:** Do not use the appliance continuously for more than 1 minute. Let the appliance cool down for about 1 minute before using it again.
- If the food is too solid, stop the process after 10 seconds. Reduce the amount of food being mixed. Loosen up solid food. This will prevent the motor from overheating.

Meanings of the LED Status Indicators (3)

LED flashes red	During charging
LED lights up blue continuously	After charging
LED lights up blue for 7 seconds after pressing the safety switch twice	Standby status
LED flashes red for 7 seconds after pressing the safety switch twice	False start

Charging the Built-in Battery

Check the charge status of the rechargeable battery: Press the safety switch (2) twice quickly. If only **one** blue LED lights up on the battery status indicator (6), the battery must be charged. Two illuminated LEDs indicate that the capacity of the battery is between 33 % and 66 %.

It is not possible to operate the appliance during the charging process.

To charge the battery, proceed as follows:

1. Connect the charging cable to the USB-C port on the back of the appliance and the power supply unit.

2. Connect the power supply unit to an approved power outlet.
 - The LED (3) under the safety switch indicates the charging status.
 - The LED (3) goes out when you disconnect the mains plug from the socket.
 - It is normal for the appliance to heat up during charging.
3. Stop charging after 2.5 hours at the latest or when the LED (3) lights up blue continuously.

CAUTION:

After charging, always disconnect the charging cable from the appliance and the power supply unit from the socket.

Assembly / Disassembly

WARNING: Risk of Injury!

- During assembly, there is a risk of crushing your fingers. Be especially careful.
- Check that the appliance is not in standby status to avoid unintentional switch-on and thus a hazard.

Attach the Blender Rod

Place the blender rod on the motor housing until it clicks into place.

Remove the Blender Rod

When dismantling, pull the blender rod off the motor housing while holding down the two buttons (9).

Protection Against Unintentional Switch-on

The appliance has a safety switch (2). You can only use the appliance if you press this safety switch twice quickly. The LED (3) indicates readiness for operation for 7 seconds. If the LED goes out, further operation is blocked.

Operation

1. Immerse the entire blender head in the foodstuff or beverage. Hold the appliance vertically. This way you avoid splashes.
2. Press the safety switch (2) twice quickly.
3. Grasp the handle with one hand so that you can press the push button (4). Start within 7 seconds.
 - When the LED (3) goes out, the appliance is no longer ready for operation. The process must be started again.
4. With the other hand, you can adjust the speed with the + or – buttons. The green LED shows you the speed level.
 - You achieve a pulse mode by pressing and releasing the push button in intervals.
5. Release the push button before pulling the blender head out of the food.

End Use

The appliance switches off when you release the push button.



WARNING: Risk of Injury!

The motor continues to run briefly. Wait for the blade to stop in the blender head.

Cleaning



WARNING:

- Always disconnect the appliance from the power supply unit before cleaning.
- Never immerse the motor housing in water for cleaning. It could cause an electric shock or fire.
- The blades of the blender rod are very sharp. Be especially careful.



CAUTION:

- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
- Do not use a dishwasher for cleaning.
- To pre-clean the blender rod, fill a container with hot water and operate the blender rod in it as described in "Operation".
- For thorough cleaning, separate the blender rod from the motor housing as described in "Assembly / Disassembly".
- The housing can be wiped with a slightly damp cloth.

Cleaning in Rinsing Water

You can clean the blender rod in warm rinsing water with a little hand dishwashing liquid. Dry the blender rod well afterwards.

Storage

- Clean the appliance as described and allow it to dry completely.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.
- The storage temperature should be between 10 °C and 20 °C.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you do not intend to use it for a long period of time.
- **Life of the rechargeable battery:** Even when switched off, the rechargeable battery discharges continuously. If the appliance is out of use for a longer period of time, charge the rechargeable battery at least once every 4 to 6 weeks.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The appliance is without function.	The rechargeable battery is empty.	Charge the rechargeable battery.
	The rechargeable battery is defect.	Contact our service or your dealer.
	The appliance is connected to the power supply unit.	Disconnect the appliance from the charging cable and power supply unit.
During use with only one blue illuminated LED of the battery status indicator (6), the appliance switches off.	The rechargeable battery only has a capacity of approx. 20 %. The appliance is protected against deep discharge.	Charge the rechargeable battery.

Problem	Possible Cause	Remedy
The battery status indicator (6) flashes. After that, the appliance switches off.	The overheating protection is activated. The appliance is too hot.	Let the appliance cool down for at least 15 minutes before using it again. <u>For information:</u> It is also not possible to charge the battery until the appliance has cooled down.
The battery rechargeable does not hold a charge.	The rechargeable battery has reached the end of its life.	Contact our service or your dealer.

Technical Data

Model:PC-SM 1237 A

Net weight incl.

power supply unit and cable: approx. 0.71 kg

Protection class (appliance): III

Protection class (power supply unit): II

Rechargeable Battery: 2× 3.7V, 2000 mAh Li-Ion

Operating time: 25 minutes maximum

Charging time: approx. 2.5 hours

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Product Specifications in Accordance with Regulation (EU) 2019/1782 Power Supplies

Information about the power supply used	Value	Unit
Clatronic International GmbH Commercial register number HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Germany		
Model identifier	LX10B-050200E	
Input voltage	100–240	V~
Input alternating current frequency	50/60	Hz
Output voltage AC/DC	5.0	V DC
Output current	2.0	A
Output power	10.0	W
Average efficiency in operation	85.02	%
Low load efficiency (10%)	*	%
No-load power consumption	0.05	W

* not applicable due to an output power of less than 10 W.

The relevant load conditions are as follows:

Percentage of nameplate output current

Load condition 1	100% ± 2%
Load condition 2	75% ± 2%
Load condition 3	50% ± 2%
Load condition 4	25% ± 2%
Load condition 5	10% ± 1%
Load condition 6	0% (no-load condition)

Disposal

Accumulator/Battery Disposal



The appliance contains a rechargeable battery. Used batteries/accumulators (rechargeable batteries) do not belong in household waste.

The rechargeable battery must be removed before the product is disposed of. Contact qualified personnel for this.

Information on where to dispose of batteries/accumulators can be obtained from your local authorities or the municipal administrations. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the batteries/accumulators free of charge.

Meaning of the "Dustbin" Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

BELANGRIJK:

Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnerverpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen	3
Bedoeld gebruik	13
Het apparaat uitpakken	13
Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering	13
Belangrijke opmerkingen voor het gebruik van het apparaat	14
Bediening	14
Reiniging	15
Opslag	15
Oplossen van storingen	15
Technische gegevens	16
Productspecificaties in overeenstemming met de verordening (EU) 2019/1782 voedingen	16
Verwijdering	16

Bedoeld gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het mengen, pureren of fijnhakken van voedsel. Het is bijvoorbeeld zeer geschikt voor het bereiden van mayonaise, dipsausjes, sauzen, soepen, babyvoeding en milkshakes.

Het kan ook worden gebruikt voor warme gerechten.

Het apparaat is bestemd voor de verwerking van huishoudelijke hoeveelheden.

Het apparaat is bestemd voor gebruik in het huishouden en soortgelijke toepassingen. Het mag uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing beschreven wijze worden gebruikt. U mag het apparaat niet voor commerciële doeleinden gebruiken.


Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid.
4. Als de inhoud van de verpakking onvolledig is of als er beschadigingen kunnen worden vastgesteld, mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.
5. Er kunnen zich nog stof- of productieresten op het apparaat bevinden. Wij adviseren u het apparaat te reinigen zoals beschreven onder "Reiniging".

Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering

- 1 USB-C oplaadcontactdoos
- 2 Veiligheidsschakelaar
- 3 LED voor statusweergave
- 4 Druktoets  ON/OFF
- 5 — / + toetsen voor snelheidsinstelling
- 6 Indicator voor accusatus (blauwe LED)
- 7 Indicator snelheidsniveau (groene LED)
- 8 Motorbehuizing
- 9 Toetsen voor demontage
- 10 Mixstaf
- 11 Bladen

Zonder afbeelding

- 1× Voedingsadapter
(met USB type A connector voor de oplaadkabel)
- 1× Oplaadkabel (type USB-A naar USB-C)

Belangrijke opmerkingen voor het gebruik van het apparaat



Aanwijzingen doorlezen!



Gebruik alleen de voedingsadapter "LX10B-05Q200E"! Gebruik geen andere voedingsadapter met een USB-aansluiting om de accu op te laden.



Gebruik de voeding niet met een beschadigde stekker! Als de pennen van de stekkeronderdelen beschadigd zijn, moet de stekkernetvoeding worden gesloopt.

⚠ LET OP:

- Kies een oplaadplaats die het apparaat niet blootstelt aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Laad de accu **niet** zonder toezicht op.
- Haal na het opladen altijd de oplaadkabel uit het apparaat en de voedingsadapter uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING:

Als u het apparaat in hete levensmiddelen gebruikt, bestaat er gevaar voor verbranding door hete spatten.

- Dompel het mixstaafje in het voedsel voordat u het apparaat inschakelt. Dit voorkomt spatten.

⚠ LET OP:

Gebruik dit apparaat niet voor het fijnhakken van harde levensmiddelen zoals ijsblokjes, nootmuskaat of grote stukken blokchocolade. Dit kan de bladen vernielen!

- Hak voor het pureren grote stukken vast voedsel fijn (max. Ø 1,5 cm) en voeg wat vloeistof toe.
- **Kortstondig gebruik:** Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut continu. Laat het apparaat ongeveer 1 minuut afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Als het voedsel te vast is, stopt u het proces na 10 seconden. Verminder de hoeveelheid voedsel die wordt gemengd. Maak vast voedsel los. Dit voorkomt oververhitting van de motor.

Betekenis van de LED-statusindicatoren (3)

LED knippert rood	Tijdens het laden
LED brandt continu blauw	Na het opladen
LED-lampje brandt blauw gedurende 7 seconden na tweemaal indrukken van de veiligheidsschakelaar	Stand-by status
LED-lampje knippert rood gedurende 7 seconden na tweemaal indrukken van de veiligheidsschakelaar	Valse start

Opladen van de ingebouwde accu

Controleer de laadstatus van de accu: Druk twee keer snel op de veiligheidsschakelaar (2). Als er slechts **één** blauwe

LED brandt op de accustatusindicator (6), moet de accu worden opgeladen. Twee brandende LED's geven aan dat de capaciteit van de accu tussen 33% en 66% ligt.

Tijdens het opladen kan het apparaat niet worden gebruikt.

Ga als volgt te werk om de accu op te laden:

1. Sluit de oplaadkabel aan op de USB-C-poort aan de achterkant van het apparaat en de voedingsadapter.
2. Sluit de voedingsadapter aan op een goedgekeurd stopcontact.
 - De LED (3) onder de veiligheidsschakelaar geeft de laadtoestand aan.
 - De LED (3) dooft wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
 - Het is normaal dat het apparaat tijdens het laden warm wordt.
3. Stop het laden na uiterlijk 2,5 uur of wanneer de LED (3) continu blauw brandt.

⚠ LET OP:

Haal na het opladen altijd de oplaadkabel uit het apparaat en de voedingsadapter uit het stopcontact.

Montage / Demontage



WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel!

- Tijdens de montage bestaat het risico dat uw vingers bekneld raken. Wees bijzonder voorzichtig.
- Controleer of het apparaat niet in stand-by staat om onbedoelde inschakeling en dus gevaar te voorkomen.

Bevestig de mixstaaf

Plaats de mixstaaf op de motorbehuizing totdat deze vastklikt.

Mixstaaf verwijderen

Trek bij demontage de mixstaaf van de motorbehuizing terwijl u de twee toetsen (9) ingedrukt houdt.

Beveiliging tegen onbedoeld inschakelen

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar (2). U kunt het apparaat alleen gebruiken als u deze veiligheidsschakelaar twee keer snel indrukt. De LED (3) geeft gedurende 7 seconden de bedrijfs gereedheid aan. Als de LED dooft, is de verdere werking geblokkeerd.

Bediening

1. Dompel de gehele mixkop in het levensmiddel of de drank. Houd het apparaat verticaal. Zo voorkomt u spatten.
2. Druk tweemaal snel op de veiligheidsschakelaar (2).
3. Pak de handgreep met één hand vast, zodat u de druktoets (4) kunt indrukken. Start binnen 7 seconden. Als de LED (3) dooft, is het apparaat niet meer bedrijfsklaar. Het proces moet opnieuw worden gestart.

- Met de andere hand kunt u de snelheid aanpassen met de + of - toetsen. De groene LED toont u het snelheidsniveau.
 - U bereikt een pulsmodus door de druktoets met tussenpozen in te drukken en weer los te laten.
- Laat de druktoets los voordat u de staafmixerkop uit het voedsel trekt.

Einde bediening

Het apparaat schakelt uit als u de druktoets loslaat.



WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel!

De motor blijft nog even draaien. Wacht tot het mes in de staafmixerkop tot stilstand is gekomen.

Reiniging



WAARSCHUWING:

- Koppel het apparaat altijd los van de voedingsadapter voordat u het reinigt.
- Dompel de motorbehuizing nooit onder in water om hem te reinigen. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- De bladen van de mixstaaf zijn zeer scherp. Wees bijzonder voorzichtig.



LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen afwasmachine voor het reinigen.
- Om de mixstaaf voor te reinigen, vult u een bak met heet water en laat u de mixstaaf hierin werken zoals beschreven in "Bediening".
- Voor een grondige reiniging moet de mixstaaf van de motorbehuizing worden gescheiden, zoals beschreven in "Montage / Demontage".
- De behuizing kan met een licht vochtige doek worden afgeveegd.

Opslag

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het volledig drogen.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.
- De opslagtemperatuur moet tussen 10 °C en 20 °C liggen.
- Wij raden u aan het apparaat in de originele verpakking te bewaren als u het langere tijd niet zult gebruiken.
- **Levensduur van de accu:** Zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld, zal de accu voortdurend ontladen. Als het apparaat niet in gebruik is gedurende een langere periode, laad de accu dan minstens één keer elke 4 tot 6 weken op.

Reiniging in spoelwater

U kunt de mixstaaf reinigen in warm spoelwater met een beetje handafwasmiddel. Droog de mixstaaf daarna goed af.

Oplossen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat is zonder functie.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu is defect.	Neem contact op met onze service of uw dealer.
	Het apparaat is aangesloten op de voedingsadapter.	Koppel het apparaat los van de oplaadkabel en de voedingsadapter.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bij gebruik met slechts één blauw brandende LED van de accu-statusindicatie (6) schakelt het apparaat uit.	De accu heeft slechts een capaciteit van ca. 20%. Het apparaat is beveiligd tegen diepontlading.	Laad de accu op.
De accu-statusindicatie (6) knippert. Daarna schakelt het apparaat uit.	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Het apparaat is te heet.	Laat het apparaat ten minste 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken. <u>Ter informatie:</u> Het is ook niet mogelijk de accu op te laden zolang het apparaat niet is afgekoeld.
De accu houdt de lading niet vast.	De accu heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Neem contact op met onze service of uw dealer.

Technische gegevens

Model:.....PC-SM 1237 A
Nettogewicht incl. voedingsadapter en kabel:.... ong. 0,71 kg
Beschermingsklasse (apparaat):.....III
Beschermingsklasse (voedingsadapter):..... II
Accu:2x 3,7V, 2000 mAh Li-Ion
Bedrijfstijd:..... maximaal 25 minuten
Opladtid:..... ong. 2,5 uur

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Productspecificaties in overeenstemming met de verordening (EU) 2019/1782 voedingen

Informatie over de gebruikte voeding	Waarde	Eenheid
Clatronic International GmbH Commercieel registernummer HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Duitsland		
Model identificatie	LX10B-050200E	
Ingangsspanning	100–240	V~
Ingang wisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning AC/DC	5,0	V DC
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	10,0	W
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	85,02	%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	*	%
Verbruik zonder belasting	0,05	W

* niet van toepassing door een uitgangsvermogen van minder dan 10 W.

De relevante belastingsomstandigheden zijn als volgt:
 Percentage van naamplaatje uitgangsstroom

Situatie met belasting 1	100% ± 2%
Situatie met belasting 2	75% ± 2%
Situatie met belasting 3	50% ± 2%
Situatie met belasting 4	25% ± 2%
Situatie met belasting 5	10% ± 1%
Situatie met belasting 6	0% (situatie zonder belasting)

Verwijdering

Verwijdering van batterijen / accu's



Het apparaat bevat een accu. Gebruikte batterijen / accu's horen niet bij het huisvuil.

De accu moet worden verwijderd voordat het product wordt weggegooid. Neem hiervoor contact op met gekwalificeerd personeel.

Informatie over waar u batterijen / accu's kunt weggoaien, kunt u krijgen bij uw gemeente of de gemeentelijke diensten. Uw dealer en contractpartner is ook verplicht de batterijen / accu's gratis terug te nemen.

Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeen-

teadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien
verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

NEDERLANDS

IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

**AVERTISSEMENT :**

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

**ATTENTION :**

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande.....	3
Utilisation prévue.....	18
Déballage de l'appareil	18
Liste des différents éléments de commande /	
Contenu de la livraison	18
Remarques importantes pour l'utilisation de l'appareil.....	19
Utilisation.....	20
Nettoyage.....	20
Rangement.....	20
Dépannage.....	21
Données techniques	21
Caractéristiques techniques du produit dans le respect de la réglementation (EU) 2019/1782 sur les alimentations électriques.....	21
Élimination.....	21

Utilisation prévue

Cet appareil est utilisé pour mélanger, réduire en purée ou hacher les aliments. Par exemple, il convient parfaitement à la préparation de mayonnaise, de dips, de sauces, de soupes, d'aliments pour bébés et de milkshakes.

Il peut également être utilisé dans les plats chauds.

L'appareil est destiné à traiter des quantités domestiques.

L'appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires. Il ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Vous ne devez pas utiliser l'appareil à des fins commerciales.


Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages peuvent être détectés, n'utilisez pas l'appareil. Retournez-le immédiatement au revendeur.
5. L'appareil peut encore contenir de la poussière ou des résidus de production. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil comme indiqué dans la section « Nettoyage ».

Liste des différents éléments de commande / Contenu de la livraison

- 1 Prise de charge USB-C
- 2 Interrupteur de sécurité
- 3 LED pour l'affichage de l'état
- 4 Bouton poussoir  ON / OFF
- 5 Boutons — / + pour le réglage de la vitesse
- 6 Indicateur d'état de la batterie rechargeable (LED bleue)
- 7 Indicateur de niveau de vitesse (LED verte)
- 8 Boîtier du moteur
- 9 Boutons pour le démontage
- 10 Tige du mixeur
- 11 Lames

Sans illustration

- 1× Adaptateur électrique (avec connecteur USB de type A pour le câble de chargement)
- 1× Câble de chargement (type USB-A vers USB-C)

Remarques importantes pour l'utilisation de l'appareil



Lisez les instructions !



Utilisez uniquement le bloc d'alimentation « LX10B-050200E » ! N'utilisez pas d'autre adaptateur électrique avec une connexion USB pour charger la batterie.



N'utilisez pas l'alimentation avec une fiche endommagée ! Si les broches de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation enfichable doit être mis au rebut.

⚠ ATTENTION :

- Choisissez un emplacement de charge qui n'expose pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- **Ne chargez pas** la batterie sans surveillance.
- Après la charge, débranchez toujours le câble de charge de l'appareil et l'adaptateur électrique de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si vous utilisez l'appareil dans des aliments chauds, vous risquez de vous brûler à cause des éclaboussures chaudes.

- Plongez la tige du mixeur dans l'aliment avant de mettre l'appareil en marche. Cela évitera les éclaboussures.

⚠ ATTENTION :

N'utilisez pas cet appareil pour hacher des aliments durs tels que des glaçons, des noix de muscade ou de gros morceaux de chocolat. Cela pourrait détruire les lames !

- Hachez de gros morceaux d'aliments solides avant de les réduire en purée (Ø 1,5 cm maximum) et ajoutez un peu de liquide.
- **Fonctionnement de courte durée** : N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus d'une minute. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 1 minute avant de l'utiliser à nouveau.
- Si les aliments sont trop solides, arrêtez le processus après 10 secondes. Réduisez la quantité d'aliments à mélanger. Détachez les aliments solides. Cela empêchera le moteur de surchauffer.

Signification des indicateurs d'état LED (3)

La LED clignote en rouge	Pendant la charge
La LED est bleue en permanence	Après la charge
La LED s'allume en bleu pendant 7 secondes après avoir appuyé deux fois sur l'interrupteur de sécurité.	Mode de veille

La LED clignote en rouge pendant 7 secondes après avoir appuyé deux fois sur l'interrupteur de sécurité.

Faux départ

Chargement de la batterie rechargeable intégrée

Vérifiez l'état de charge de la batterie rechargeable : Appuyez deux fois rapidement sur l'interrupteur de sécurité (2). Si **une** seule LED bleue s'allume sur l'indicateur d'état de la batterie rechargeable (6), la batterie doit être chargée. Deux LED allumées indiquent que la capacité de la batterie rechargeable est comprise entre 33 % et 66 %.

Il n'est pas possible de faire fonctionner l'appareil pendant le processus de charge.

Pour charger la batterie rechargeable, procédez comme suit :

1. Connectez le câble de charge au port USB-C situé à l'arrière de l'appareil et à l'adaptateur électrique.
2. Branchez l'adaptateur électrique sur une prise de courant homologuée.
 - La LED (3) située sous l'interrupteur de sécurité indique l'état de charge.
 - La LED (3) s'éteint lorsque vous débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
 - Il est normal que l'appareil chauffe pendant la charge.
3. Arrêtez la charge au plus tard après 2,5 heures ou lorsque la LED (3) est bleue en continu.

⚠ ATTENTION :

Après la charge, débranchez toujours le câble de charge de l'appareil et l'adaptateur électrique de la prise de courant.

Montage / Démontage

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessure !

- Lors du montage, vous risquez de vous écraser les doigts. Soyez particulièrement prudent.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas en état de veille pour éviter une mise en marche involontaire et donc un danger.

Fixation de la tige du mixeur

Placez la tige du mixeur sur le boîtier du moteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retirer la tige du mixeur

Lors du démontage, retirez la tige du mixeur du boîtier du moteur tout en maintenant les deux boutons (9) enfoncés.

Protection contre la mise en marche involontaire

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité (2). Vous ne pouvez utiliser l'appareil que si vous appuyez deux fois rapidement sur cet interrupteur de sécurité. La LED (3)

indique pendant 7 secondes que l'appareil est prêt à fonctionner. Si la LED s'éteint, la poursuite du fonctionnement est bloquée.

Utilisation

1. Plongez toute la tête du mixeur dans la denrée ou la boisson. Tenez l'appareil verticalement. Vous éviterez ainsi les éclaboussures.
2. Appuyez deux fois rapidement sur l'interrupteur de sécurité (2).
3. Saisissez la poignée d'une main afin de pouvoir appuyer sur le bouton-poussoir (4). Démarrez dans les 7 secondes.

Lorsque la LED (3) s'éteint, l'appareil n'est plus prêt à fonctionner. Il faut recommencer le processus.

4. De l'autre main, vous pouvez régler la vitesse à l'aide des boutons + ou -. La LED verte vous indique le niveau de vitesse.
 - Vous obtenez un mode pulsé en appuyant et en relâchant le bouton-poussoir par intervalles.
5. Relâchez le bouton-poussoir avant de retirer la tête du mixeur des aliments.

Terminer l'utilisation

L'appareil s'éteint lorsque vous relâchez le bouton-poussoir.

AVERTISSEMENT : Risque de blessure !

Le moteur continue à tourner brièvement. Attendez que la lame s'arrête dans la tête du mixeur.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil de l'adaptateur électrique avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Les lames de la tige du mixeur sont très tranchantes. Faites particulièrement attention.

ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs.
- Ne pas utiliser de lave-vaisselle pour le nettoyage.
- Pour pré-nettoyer la tige du mixeur, remplissez un récipient d'eau chaude et faites-y fonctionner la tige du mixeur comme indiqué à la section « Utilisation ».
- Pour un nettoyage approfondi, séparez la tige du mixeur du boîtier du moteur comme indiqué à la section « Montage / Démontage ».
- Le boîtier peut être essuyé avec un chiffon légèrement humide.

Nettoyage à l'eau de rinçage

Vous pouvez nettoyer la tige du mixeur dans de l'eau de rinçage tiède avec un peu de liquide vaisselle à la main. Ensuite, séchez bien la tige du mixeur.

Rangement

- Nettoyez l'appareil comme indiqué et laissez-le sécher complètement.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.
- La température de stockage doit être comprise entre 10 °C et 20 °C.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période.
- **Durée de vie de la batterie rechargeable :** Même lorsqu'elle est éteinte, la batterie se décharge continuellement. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie rechargeable au moins une fois toutes les 4 à 6 semaines.

Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil est sans fonction.	La batterie rechargeable est vide.	Chargez la batterie rechargeable.
	La batterie rechargeable est défectueuse.	Contactez notre service ou votre revendeur.
	L'appareil est connecté à l'adaptateur électrique.	Débranchez l'appareil du câble de chargement et de l'adaptateur électrique.
Pendant l'utilisation avec une seule LED bleue de l'indicateur d'état de la batterie rechargeable (6), l'appareil s'éteint.	La batterie rechargeable n'a plus qu'une capacité d'environ 20%. L'appareil est protégé contre la décharge profonde.	Chargez la batterie rechargeable.
L'indicateur d'état de la batterie rechargeable (6) clignote. L'appareil s'éteint ensuite.	La protection contre la surchauffe est activée. L'appareil est trop chaud.	Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau. <u>Pour information</u> : Il n'est pas possible de charger la batterie rechargeable tant que l'appareil n'a pas refroidi.
La batterie rechargeable ne tient pas la charge.	La batterie rechargeable a atteint la fin de sa durée de vie.	Contactez notre service ou votre revendeur.

FRANÇAIS

Données techniques

Modèle :PC-SM 1237 A

Poids net,

adaptateur électrique et câble inclus :env. 0,71 kg

Classe de protection (appareil) :III

Classe de protection (alimentation électrique) :II

Batterie rechargeable :2x 3,7V, 2000mAh Li-Ion

Durée de fonctionnement :25 minutes maximum

Temps de charge :env. 2,5 heures

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Caractéristiques techniques du produit dans le respect de la réglementation (EU) 2019/1782 sur les alimentations électriques

Informations concernant l'alimentation électrique utilisée	Valeur	Unité
Clatronic International GmbH Numéro de registre commercial HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Allemagne		
Identifiant de modèle	LX10B-050200E	
Tension en entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif en entrée	50/60	Hz

Informations concernant l'alimentation électrique utilisée	Valeur	Unité
Tension en sortie AC/DC (CA/CC)	5,0	V DC
Courant en sortie	2,0	A
Puissance en sortie	10,0	W
Efficacité moyenne en opération	85,02	%
Efficacité en basse charge (10%)	*	%
Consommation électrique sans charge	0,05	W

* non applicable à une puissance en sortie inférieure à 10 W.

Les conditions de charge associées sont les suivantes :
Pourcentage du courant en sortie indiqué sur la plaque signalétique

Condition de charge 1	100% ± 2%
Condition de charge 2	75% ± 2%
Condition de charge 3	50% ± 2%
Condition de charge 4	25% ± 2%
Condition de charge 5	10% ± 1%
Condition de charge 6	0% (condition sans charge)

Élimination

Mise au rebut de la batterie rechargeable / de la pile



L'appareil contient une batterie rechargeable. Les piles / batteries rechargeables usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

La batterie doit être retirée avant de mettre le produit au rebut. Contactez un personnel qualifié pour cela.

Vous pouvez obtenir des informations sur les lieux d'élimination des piles/batteries rechargeables auprès de vos autorités locales ou des administrations municipales. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement les piles/batteries rechargeables.

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Índice

Indicación de los elementos de manejo	3
Uso previsto	23
Desembalaje del aparato	23
Indicación de los elementos de manejo / Volumen de entrega	23
Notas importantes para el uso del aparato	24
Manejo	25
Limpieza	25
Almacenamiento	25
Solución de problemas	26
Datos técnicos	26
Especificaciones del producto de acuerdo con la normativa (UE) 2019/1782 fuentes de alimentación	26
Eliminación	26

Uso previsto

Este aparato está diseñado para mezclar, hacer puré o picar alimentos. Por ejemplo, es muy adecuado para preparar mayonesa, salsas, sopas, alimentos para bebés y batidos.

También puede utilizarse en platos calientes.

El aparato está destinado a procesar cantidades domésticas.

El aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y en aplicaciones similares. Sólo puede utilizarse de la manera descrita en este manual de instrucciones. No debe utilizar el aparato para fines comerciales.



Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe que el volumen de entrega está completo.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto o si se detectan daños, no utilice el aparato. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.
5. Es posible que todavía haya polvo o residuos de producción en el aparato. Le recomendamos que limpie el aparato como se describe en el apartado "Limpieza".

Indicación de los elementos de manejo / Volumen de entrega

- 1 Toma de carga USB-C
- 2 Interruptor de seguridad
- 3 LED para la visualización del estado
- 4 Pulsador  ON/OFF
- 5 Botones  para ajustar la velocidad
- 6 Indicador de estado de la batería recargable (LED azul)
- 7 Indicador del nivel de velocidad (LED verde)
- 8 Carcasa del motor
- 9 Botones para el desmontaje
- 10 Palo de licuadora
- 11 Cuchillas

Sin ilustración

- 1× Adaptador de corriente (con conector USB tipo A para el cable de carga)
- 1× Cable de carga (tipo USB-A a USB-C)

Notas importantes para el uso del aparato



¡Lea estas instrucciones!



• Usar exclusivamente con la unidad de alimentación "LX10B-050200E". No utilice ningún otro adaptador de corriente con conexión USB para cargar la batería.



• No utilice la fuente de alimentación con un enchufe dañado! Si las clavijas de la parte del enchufe están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá ser desechada.

⚠ ATENCIÓN:

- Elija un lugar de carga que no exponga el aparato a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor.
- No cargue la batería sin vigilancia.
- Después de la carga, desconecte siempre el cable de carga del aparato y el adaptador de corriente de la toma de corriente.

⚠ AVISO:

Si utiliza el aparato con alimentos calientes, existe el riesgo de quemaduras por salpicaduras calientes.

- Sumerja el palo de licuadora en los alimentos antes de encender el aparato. Esto evitará las salpicaduras.

⚠ ATENCIÓN:

No utilice este aparato para picar alimentos duros como cubitos de hielo, nuez moscada o trozos grandes de chocolate. Esto puede destruir las cuchillas.

- Pique trozos grandes de alimentos sólidos antes de hacer el puré (Ø máximo de 1,5 cm) y añada algo de líquido.
- **Funcionamiento de corta duración:** No utilice el aparato de forma continuada durante más de 1 minuto. Deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 1 minuto antes de volver a utilizarlo.
- Si los alimentos son demasiado sólidos, detenga el proceso después de 10 segundos. Reduzca la cantidad de alimentos que se mezclan. Afloje los alimentos sólidos. Esto evitará que el motor se sobrecaliente.

Significado de los indicadores de estado LED (3)

El LED parpadea en rojo	Durante la carga
El LED se ilumina en azul de forma continua	Después de la carga
El LED se ilumina en azul durante 7 segundos después de pulsar dos veces el interruptor de seguridad	Estado de espera

El LED parpadea en rojo durante 7 segundos después de pulsar dos veces el interruptor de seguridad	Falso arranque
--	----------------

Carga la batería recargable incorporada

Compruebe el estado de carga de la batería recargable: Pulse dos veces rápidamente el interruptor de seguridad (2). Si sólo se enciende un LED azul en el indicador de estado de la batería recargable (6), la batería debe estar cargada. Dos LEDs iluminados indican que la capacidad de la batería recargable está entre el 33 % y el 66 %.

No es posible utilizar el aparato durante el proceso de carga.

Para cargar la batería recargable, proceda como sigue:

1. Conecte el cable de carga al puerto USB-C de la parte trasera del aparato y al adaptador de corriente.
2. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente homologada.
 - El LED (3) situado debajo del interruptor de seguridad indica el estado de carga.
 - El LED (3) se apaga cuando se desconecta el enchufe de la toma de corriente.
 - Es normal que el aparato se caliente durante la carga.
3. Detenga la carga después de 2,5 horas como máximo o cuando el LED (3) se ilumine en azul de forma continua.

⚠ ATENCIÓN:

Después de la carga, desconecte siempre el cable de carga del aparato y el adaptador de corriente de la toma de corriente.

Montaje / Desmontaje

⚠ AVISO: ¡Peligro de lesiones!

- Durante el montaje, existe el riesgo de aplastarse los dedos. Tenga especial cuidado.
- Compruebe que el aparato no está en estado de espera para evitar un encendido involuntario y, por tanto, un peligro.

Colocación el palo de licuadora

Coloque el palo de licuadora en la carcasa del motor hasta que encaje.

Retirar el palo de licuadora

Durante el desmontaje, saque el palo de licuadora de la carcasa del motor mientras mantiene presionados los dos botones (9).

Protección contra el encendido involuntario

El aparato dispone de un interruptor de seguridad (2). Sólo podrá utilizar el aparato si pulsa este interruptor de seguridad dos veces rápidamente. El LED (3) indica la

disponibilidad de funcionamiento durante 7 segundos. Si el LED se apaga, se bloquea el funcionamiento.

Manejo

1. Sumerja todo el cabezal de la batidora en el alimento o la bebida. Mantenga el aparato en posición vertical. Así evitará las salpicaduras.
2. Pulse dos veces rápidamente el interruptor de seguridad (2).
3. Agarre la empuñadura con una mano para poder presionar el pulsador (4). Comienza en 7 segundos. Cuando el LED (3) se apaga, la máquina ya no está lista para funcionar. El proceso debe iniciarse de nuevo.

4. Con la otra mano, puedes ajustar la velocidad con los botones + o -. El LED verde le muestra el nivel de velocidad.
 - El modo de pulso se consigue presionando y soltando el botón pulsador en intervalos.
5. Suelte el botón antes de sacar el cabezal de la batidora de los alimentos.

Fin del funcionamiento

El aparato se desconecta al soltar el botón pulsador.



AVISO: ¡Peligro de lesiones!

El motor sigue funcionando brevemente. Espere a que la cuchilla se detenga en el cabezal de la batidora.

Limpieza



AVISO:

- Desconecte siempre el aparato del adaptador de corriente antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja la carcasa del motor en agua para su limpieza. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Las cuchillas de la palo de licuadora están muy afiladas. Tenga especial cuidado.



ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u otros objetos abrasivos.
- No utilice productos de limpieza afilados o abrasivos.
- No utilice el lavavajillas para la limpieza.
- Para la limpieza previa del palo de licuadora, llene un recipiente con agua caliente y haga funcionar el palo de licuadora en él como se describe en "Manejo".
- Para una limpieza a fondo, separe el palo de licuadora de la carcasa del motor como se describe en "Montaje / Desmontaje".
- La carcasa puede limpiarse con un paño ligeramente húmedo.

Limpieza en agua de enjuague

Puede limpiar el palo de licuadora en agua tibia con un poco de líquido lavavajillas a mano. Seque después bien el palo de licuadora.

Almacenamiento

- Limpie el aparato como se describe y déjelo secar completamente.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños en un lugar bien ventilado y seco.
- La temperatura de almacenamiento debe estar entre 10 °C y 20 °C.
- Le recomendamos que guarde el aparato en su empaque original si no tiene intención de utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- **Duración de la batería recargable:** La batería recargable se descarga continuamente, incluso cuando está apagada. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado, cargue la batería recargable al menos una vez cada 4 ó 6 semanas.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Remedio
El aparato no funciona.	La batería recargable está vacía.	Cargue la batería recargable.
	La batería recargable está defectuosa.	Póngase en contacto con nuestro servicio técnico o con su distribuidor.
	El aparato está conectado al adaptador de corriente.	Desconecte el aparato del cable de carga y del adaptador de corriente.
Durante el uso con un solo LED azul iluminado del indicador de estado de la batería recargable (6), el aparato se apaga.	La batería recargable sólo tiene una capacidad de aproximadamente el 20%. El aparato está protegido contra la descarga profunda.	Cargue la batería recargable.
El indicador de estado de la batería recargable (6) parpadea. A continuación, el aparato se apaga.	La protección contra el sobrecalentamiento está activada. El aparato está demasiado caliente.	Deje que el aparato se enfríe durante al menos 15 minutos antes de volver a utilizarlo. Para información: Tampoco es posible cargar la batería recargable hasta que el aparato se haya enfriado.
La batería recargable no mantiene la carga.	La batería recargable ha llegado al final de su vida útil.	Póngase en contacto con nuestro servicio técnico o con su distribuidor.

ESPAÑOL

Datos técnicos

Modelo:PC-SM 1237 A

Peso neto, incluido

el adaptador de corriente y el cable: aprox. 0,71 kg

Clase de protección (aparato): III

Clase de protección (fuente de alimentación): II

Batería recargable: 2 x 3,7V, 2000 mAh Li-Ion

Tiempo de funcionamiento: 25 minutos como máximo

Tiempo de carga: aprox. 2,5 horas

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Especificaciones del producto de acuerdo con la normativa (UE) 2019/1782 fuentes de alimentación

Información sobre la fuente de alimentación usada	Valor	Unidad
Clatronic International GmbH Número de registro comercial HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Alemania		
Identificador del modelo	LX10B-050200E	
Tensión de entrada	100–240	V~
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz

Información sobre la fuente de alimentación usada	Valor	Unidad
Tensión de salida AC/DC (CA/CC)	5,0	V DC
Corriente de salida	2,0	A
Potencia de salida	10,0	W
Eficiencia media en funcionamiento	85,02	%
Eficiencia con carga baja (10%)	*	%
Consumo de energía sin carga	0,05	W

* no aplicable debido a una potencia de salida inferior a 10 W.

Las condiciones de carga aplicables son las siguientes:
Porcentaje de corriente de salida de la placa identificadora

Condición de carga 1	100% ± 2%
Condición de carga 2	75% ± 2%
Condición de carga 3	50% ± 2%
Condición de carga 4	25% ± 2%
Condición de carga 5	10% ± 1%
Condición de carga 6	0% (condición sin carga)

Eliminación

Acumulador/ Eliminación de la batería



El aparato contiene una batería recargable. Las pilas/acumuladores usados (baterías recargables) no pertenecen a la basura doméstica.

La batería recargable debe retirarse antes de desechar el producto. Póngase en contacto con personal cualificado para ello.

Puede obtener información sobre dónde eliminar las pilas/ acumuladores en las autoridades locales o en las administraciones municipales. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar las pilas/ acumuladores sin coste alguno.

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

IMPORTANTE:

Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Indice

Elementi di comando	3
Uso previsto	28
Disimballaggio dell'apparecchio	28
Elementi di comando / Nella fornitura.....	28
Note importanti per l'uso dell'apparecchio	29
Utilizzo.....	30
Pulizia.....	30
Stoccaggio	30
Risoluzione dei problemi.....	31
Dati tecnici.....	31
Specifiche del prodotto in conformità con la normativa adattatori di alimentazione (EU) 2019/1782	31
Smaltimento	31

Uso previsto

Questo apparecchio è progettato per mescolare, ridurre in purea o tritare il cibo. Per esempio, è molto adatto per preparare maionese, salse, zuppe, alimenti per bambini e frullati.

Può anche essere usato in piatti caldi.

L'apparecchio è destinato all'elaborazione di quantità domestiche.

L'apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili. Può essere utilizzato solo nel modo descritto in queste istruzioni per l'uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato per scopi commerciali.


Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alle cose o addirittura alle persone.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare la completezza del contenuto dell'imballaggio.
4. Se il contenuto dell'imballaggio è incompleto o se si rilevano danni, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirlo immediatamente al rivenditore.
5. Sull'apparecchio potrebbero esserci ancora polvere o residui di produzione. Si consiglia di pulire l'apparecchio come descritto al punto "Pulizia".

Elementi di comando / Nella fornitura

- 1 Presa di ricarica USB-C
- 2 Interruttore di sicurezza
- 3 LED per la visualizzazione dello stato
- 4 Tasto  ON/OFF
- 5 Tasti $-$ / $+$ per l'impostazione della velocità
- 6 Indicatore di stato della batteria ricaricabile (LED blu)
- 7 Indicatore del livello di velocità (LED verde)
- 8 Alloggiamento del motore
- 9 Tasti per lo smontaggio
- 10 Bastone di frullatore
- 11 Lame

Senza illustrazione

- 1× Alimentatore
(con connettore USB di tipo A per il cavo di ricarica)
- 1× Cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)

Note importanti per l'uso dell'apparecchio



Leggere le istruzioni!



Utilizzare solo con l'alimentatore "LX10B-050200"! Non utilizzare altri alimentatori con connessione USB per caricare la batteria.



Non utilizzare l'alimentatore con una spina danneggiata! Se i perni della parte a spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere rottamato.

ATTENZIONE:

- Scegliere un luogo di ricarica che non esponga l'apparecchio alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- **Non** caricare la batteria incustodita.
- Dopo la ricarica, scollegare sempre il cavo di ricarica dall'apparecchio e l'alimentatore dalla presa di corrente.

AVVISO:

Se si utilizza l'apparecchio in alimenti caldi, sussiste il rischio di ustioni dovute a schizzi caldi.

- Immergere il bastone di frullatore nel cibo prima di accendere l'apparecchio. Questo eviterà gli spruzzi.

ATTENZIONE:

Non usare questo apparecchio per tritare alimenti duri come cubetti di ghiaccio, noce moscata o grandi pezzi di cioccolato in blocco. Questo può distruggere le lame!

- Tritare grossi pezzi di cibo solido prima del purè (max. Ø 1,5 cm) e aggiungere del liquido.
- **Funzionamento di breve durata:** Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 1 minuto. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 minuto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Se il cibo è troppo solido, interrompere il processo dopo 10 secondi. Ridurre la quantità di cibo da mescolare. Allentare gli alimenti solidi. In questo modo si evita il surriscaldamento del motore.

Significato degli indicatori di stato LED (3)

Il LED lampeggia in rosso	Durante la carica
Il LED si accende continuamente in blu	Dopo la carica
Il LED si accende in blu per 7 secondi dopo aver premuto due volte l'interruttore di sicurezza	Stato di standby
Il LED lampeggia in rosso per 7 secondi dopo aver premuto due volte l'interruttore di sicurezza	Falsa partenza

Caricare la batteria integrata

Controllare lo stato di carica della batteria ricaricabile: Premere due volte rapidamente l'interruttore di sicurezza (2). Se sull'indicatore di stato della batteria ricaricabile (6) si accende **un** solo LED blu, la batteria deve essere caricata. Due LED accesi indicano che la capacità della batteria ricaricabile è compresa tra il 33% e il 66%.

Non è possibile far funzionare l'apparecchio durante il processo di carica.

Per caricare la batteria ricaricabile, procedere come segue:

1. Collegare il cavo di ricarica alla porta USB-C sul retro dell'apparecchio e all'alimentatore.
2. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente autorizzata.
 - Il LED (3) sotto l'interruttore di sicurezza indica lo stato di carica.
 - Il LED (3) si spegne quando si scollega la spina dalla presa di corrente.
 - È normale che l'apparecchio si riscaldi durante la carica.
3. Interrompere la carica al più tardi dopo 2,5 ore o quando il LED (3) si illumina continuamente di blu.

ATTENZIONE:

Dopo la ricarica, scollegare sempre il cavo di ricarica dall'apparecchio e l'alimentatore dalla presa di corrente.

Montaggio / Smontaggio

AVVISO: Rischio di lesioni!

- Quando si montano, sussiste il pericolo di schiacciarsi le dita. Prestare particolare attenzione.
- Verificare che l'apparecchio non sia in stato di standby per evitare un'accensione involontaria e quindi un pericolo.

Fissare il bastone di frullatore

Posizionare il bastone di frullatore sull'alloggiamento del motore finché non scatta in posizione.

Rimuovere il bastone di frullatore

Durante lo smontaggio, estrarre il bastone di frullatore dall'alloggiamento del motore tenendo premuti i due tasti (9).

Protezione contro l'accensione involontaria

L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza (2). L'apparecchio può essere utilizzato solo se si preme due volte rapidamente l'interruttore di sicurezza. Il LED (3) indica la disponibilità al funzionamento per 7 secondi. Se il LED si spegne, il funzionamento è bloccato.

Utilizzo

1. Immergere l'intera testa del frullatore nel cibo o nella bevanda. Tenere l'apparecchio in verticale. In questo modo si evitano schizzi.
2. Premere due volte rapidamente l'interruttore di sicurezza (2).
3. Afferrare l'impugnatura con una mano in modo da poter premere il tasto (4). Avviare entro 7 secondi. Quando il LED (3) si spegne, l'apparecchio non è più pronto per il funzionamento. Il processo deve essere ricominciato.

4. Con l'altra mano, è possibile regolare la velocità con i tasti + o -. Il LED verde indica il livello di velocità.
 - Si ottiene una modalità a impulsi premendo e rilasciando il tasto a intervalli.
5. Rilasciare il tasto prima di estrarre la testa del frullatore dal cibo.

Fine del funzionamento

L'apparecchio si spegne quando si rilascia il tasto.

AVVISO: Rischio di lesioni!

Il motore continua a girare brevemente. Attendere che la lama si fermi nella testa del frullatore.

Pulizia

AVVISO:

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non immergere mai l'alloggiamento del motore in acqua per la pulizia. Potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.
- Le lame del bastone di frullatore sono molto affilate. Fare particolare attenzione.

ATTENZIONE:

- Non usare una spazzola metallica o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti taglienti o abrasivi.
- Non utilizzare la lavastoviglie per la pulizia.
- Per la pulizia preliminarmente del bastone di frullatore, riempire un contenitore con acqua calda e inserirvi il bastone di frullatore come descritto in "Utilizzo".
- Per una pulizia accurata, separare il bastone di frullatore dall'alloggiamento del motore come descritto in "Montaggio/Smontaggio".
- L'alloggiamento può essere pulito con un panno leggermente umido.

Pulizia in acqua di risciacquo

È possibile pulire il bastone di frullatore con acqua calda e un po' di detersivo per piatti. Asciugare bene il bastone di frullatore.

Stoccaggio

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare completamente.
- Conservare sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo ben ventilato e asciutto.
- La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 10 °C e 20 °C.
- Si consiglia di conservare l'apparecchio nel suo imballaggio originale se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- **Durata della batteria ricaricabile:** Anche se spenta, la batteria ricaricabile si scarica continuamente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare la batteria ricaricabile almeno una volta ogni 4-6 settimane.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio è senza funzione.	La batteria ricaricabile è scarica.	Caricare la batteria ricaricabile.
	La batteria ricaricabile è difettosa.	Contattate il nostro servizio o il vostro rivenditore.
	L'apparecchio è collegato all'alimentatore.	Scollegare l'apparecchio dal cavo di ricarica e dall'alimentatore.
Durante l'utilizzo con un solo LED blu illuminato dell'indicatore di stato della batteria ricaricabile (6), l'apparecchio si spegne.	La batteria ricaricabile ha una capacità di circa il 20%. L'apparecchio è protetto contro la scarica profonda.	Caricare la batteria ricaricabile.
L'indicatore di stato della batteria ricaricabile (6) lampeggia. Successivamente, l'apparecchio si spegne.	La protezione contro il surriscaldamento è attivata. L'apparecchio è troppo caldo.	Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 15 minuti prima di utilizzarlo nuovamente. Per informazioni: Non è possibile caricare la batteria ricaricabile prima che l'apparecchio si sia raffreddato.
La batteria ricaricabile non mantiene la carica.	La batteria ricaricabile ha raggiunto la fine della sua vita.	Contattate il nostro servizio o il vostro rivenditore.

Dati tecnici

Modello:PC-SM 1237 A

Peso netto con alimentatore e cavo:ca. 0,71 kg

Classe di protezione (apparecchio):III

Classe di protezione (unità di alimentazione):..... II

Batteria ricaricabile:2× 3,7V, 2000mAh Li-Ion

Tempo di funzionamento:.....25 minuti al massimo

Tempo di ricarica:.....ca. 2,5 ore

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Specifiche del prodotto in conformità con la normativa adattatori di alimentazione (EU) 2019/1782

Informazioni sulla fonte di alimentazione utilizzata	Valore	Unità
Clatronic International GmbH Numero di registro commerciale HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Germania		
Numero identificativo del modello	LX10B-050200E	
Tensione di ingresso	100–240	V~
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50/60	Hz
Tensione di uscita AC/DC (CA/CC)	5,0	V DC
Corrente di uscita	2,0	A
Potenza di uscita	10,0	W

Informazioni sulla fonte di alimentazione utilizzata	Valore	Unità
Efficienza operativa media	85,02	%
Efficienza a carico basso (10%)	*	%
Consumo energetico in assenza di carico	0,05	W

* non applicabile a causa della potenza di uscita inferiore a 10W.

Le condizioni di carico rilevanti sono le seguenti:
Percentuale della corrente nominale di uscita

Condizione con carico 1	100% ± 2%
Condizione con carico 2	75% ± 2%
Condizione con carico 3	50% ± 2%
Condizione con carico 4	25% ± 2%
Condizione con carico 5	10% ± 1%
Condizione con carico 6	0% (condizione in assenza carico)

Smaltimento

Accumulatore/Smaltimento della batteria



L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Le batterie/accumulatori usati (batterie ricaricabili) non appartengono ai rifiuti domestici.

L'accumulatore deve essere rimosso prima di smaltire il prodotto. Rivolgersi a personale qualificato per questo.

Le informazioni su dove smaltire le batterie/accumulatori possono essere richieste alle autorità locali o alle amministrazioni comunali. Il vostro rivenditore e partner contrat-

tuale è inoltre obbligato a ritirare gratuitamente le batterie / accumulatori.

Significato del simbolo “Eliminazione”



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symboli użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	33
Rozpakowanie urządzenia	33
Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy	33
Ważne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia	34
Obsługa	35
Czyszczenie	35
Przechowywanie	35
Rozwiązywanie problemów	36
Dane techniczne	36
Specyfikacje produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 zasilacze.....	36
Warunki gwarancji.....	36
Usuwanie	37

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do miksowania, przecierania lub siekania żywności. Na przykład bardzo dobrze nadaje się do przygotowywania majonezu, dipów, sosów, zup, żywności dla niemowląt i koktajli mlecznych.

Można go również stosować do dań gorących.

Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania ilości używanych w gospodarstwie domowym.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań. Może on być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać urządzenia do celów komercyjnych.


Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wymij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.
5. Na urządzeniu może nadal znajdować się kurz lub pozostałości po produkcji. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

- 1 Gniazdo ładowania USB-C
- 2 Wyłącznik bezpieczeństwa
- 3 Dioda LED do wyświetlania stanu
- 4 Przycisk  ON/OFF
- 5 — / + Przyciski do ustawiania prędkości
- 6 Wskaźnik stanu akumulatora (niebieska dioda LED)
- 7 Wskaźnik poziomu prędkości (zielona dioda LED)
- 8 Obudowa silnika
- 9 Przyciski do demontażu
- 10 Pręt miksera, zdejmowany
- 11 Ostrza

Bez ilustracji

- 1× Zasilacz
(ze złączem USB typu A dla kabla do ładowania)
- 1× Kabel do ładowania (typ USB-A do USB-C)

Ważne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia



Przeczytaj instrukcję!



Można używać wyłącznie zasilacza „LX10B-050200E”! Do ładowania akumulatora nie należy używać żadnego innego zasilacza ze złączem USB.



Nie należy używać zasilacza z uszkodzoną wtyczką! Jeśli piny części wtyczki są uszkodzone, zasilacz wtyczkowy należy oddać na złom.

UWAGA:

- Wybierz miejsce ładowania, które nie wystawia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Nie należy ładować akumulatora bez nadzoru.
- Po zakończeniu ładowania należy zawsze odłączyć kabel ładowania od urządzenia i zasilacz od gniazdka.

OSTRZEŻENIE:

W przypadku używania urządzenia przy gorących potrawach istnieje ryzyko poparzenia gorącymi bryzgami.

- Zanurz pręt miksera w potrawie przed włączeniem urządzenia. Zapobiegnie to rozpryskiwaniu.

UWAGA:

Nie używaj tego urządzenia do siekania twardych produktów, takich jak kostki lodu, gałka muszkatołowa lub duże kawałki czekolady. Może to spowodować zniszczenie ostrzy!

- Duże kawałki pokarmów stałych (maks. Ø 1,5 cm) posiekać przed przecieraniem i dodać trochę płynu.
- Praca krótkotrwała:** Nie należy używać urządzenia w sposób ciągły dłużej niż przez 1 minutę. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 1 minutę przed ponownym użyciem.
- Jeśli pokarm jest zbyt stały, zatrzymaj proces po 10 sekundach. Zmniejsz ilość miksowanego pokarmu. Rozluźnij pokarm o stałej konsystencji. Zapobiegnie to przegrzaniu silnika.

Znaczenie wskaźników stanu diod LED (3)

Dioda LED miga na czerwono	Podczas ładowania
Dioda LED świeci na niebiesko w sposób ciągły	Po naładowaniu
Dioda LED świeci na niebiesko przez 7 sekund po dwukrotnym naciśnięciu wyłącznika bezpieczeństwa	Tryb czuwania

Dioda LED miga na czerwono przez 7 sekund po dwukrotnym naciśnięciu wyłącznika bezpieczeństwa

Falszywy start

Ładowanie wbudowanego akumulatora

Sprawdzić stan naładowania akumulatora: dwukrotnie szybko nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa (2). Jeśli na wskaźniku stanu akumulatora (6) świeci się tylko **jedna** niebieska dioda LED, akumulator musi być naładowany. Dwie świeące diody informują, że pojemność akumulatora wynosi od 33% do 66%.

Nie ma możliwości obsługi urządzenia podczas procesu ładowania.

Aby naładować akumulator, należy wykonać następujące czynności:

- Podłącz kabel ładujący do portu USB-C z tyłu urządzenia i do zasilacza.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do sprawdzonego gniazdka.
 - Dioda LED pod wyłącznikiem bezpieczeństwa (3) wskazuje stan ładowania.
 - Dioda LED (3) gaśnie po odłączeniu wtyczki sieciowej z gniazdka.
 - To normalne, że urządzenie nagrzewa się podczas ładowania.
- Zakończyć ładowanie najpóźniej po 2,5 godzinach lub gdy dioda LED (3) będzie świecić na niebiesko w sposób ciągły.

UWAGA:

Po zakończeniu ładowania należy zawsze odłączyć kabel ładowania od urządzenia i zasilacz od gniazdka.

Montaż / Demontaż

OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

- Podczas montażu istnieje ryzyko zmiążdżenia palców. Należy zachować szczególną ostrożność.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie znajduje się w stanie czuwania, aby uniknąć niezamierzonego włączenia i tym samym zagrożenia.

Zakładanie pręta miksera

Umieścić pręt miksera na obudowie silnika aż do zatrzaśnięcia.

Zdejmowanie pręta miksera

Podczas demontażu ściągnąć pręt miksera z obudowy silnika przytrzymując dwa przyciski (9).

Ochrona przed niezamierzonym włączeniem

Urządzenie posiada wyłącznik bezpieczeństwa (2). Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy ten wyłącznik bezpieczeństwa zostanie szybko dwukrotnie naciśnięty.

Dioda LED (3) przez 7 sekund sygnalizuje gotowość do pracy. Jeśli dioda LED zgaśnie, dalsza praca jest zablokowana.

Obsługa

1. Zanurzyć całą głowicę miksera w produkcie spożywcym lub napoju. Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej. Zapobiegnie to rozpryskiwaniu się wody.
2. Dwa razy szybko nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa (2).
3. Chwyć jedną ręką za uchwyt, aby móc wcisnąć przycisk (4). Uruchomić w ciągu 7 sekund. Gdy dioda LED (3) zgaśnie, urządzenie nie jest już gotowe do pracy. Proces musi być rozpoczęty od nowa.

4. Drugą ręką można regulować prędkość za pomocą przycisków + lub -. Zielona dioda LED wskazuje poziom prędkości.
 - Tryb pulsacyjny uzyskuje się poprzez naciskanie i zwalnianie przycisku w określonych odstępach czasu.
5. Zwolnić przycisk przed wyciągnięciem głowicy miksera z żywności.

Zakończenie pracy urządzenia

Urządzenie wyłącza się po zwolnieniu przycisku.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

Silnik pracuje jeszcze przez chwilę. Poczekać, aż ostrze zatrzyma się w głowicy miksera.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci.
- Nigdy nie zanurzać obudowy silnika w wodzie w celu jej oczyszczenia. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Ostrza miksera są bardzo ostre. Zachowaj szczególną ostrożność.



UWAGA:

- Nie używać szczotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie należy używać zmywarki do naczyń.
- W celu wstępnego oczyszczenia pręta miksera należy napełnić pojemnik gorącą wodą i uruchomić w nim pręt miksera zgodnie z opisem w „Obsługa”.
- W celu dokładnego wyczyszczenia należy oddzielić pręt miksera od obudowy silnika, jak opisano w „Montaż / Demontaż”.
- Obudowę można przecierać lekko wilgotną szmatką.

Przechowywanie

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Zawsze przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.
- Temperatura przechowywania powinna wynosić od 10 °C do 20 °C.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie zamierzasz używać go przez dłuższy okres czasu.
- **Żywotność akumulatora:** Nawet przy wyłączonym urządzeniu akumulator rozładowuje się w sposób ciągły. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, ładuj akumulator co najmniej raz na 4 do 6 tygodni.

Czyszczenie w wodzie płuczącej

Pręt miksera można czyścić w ciepłej wodzie do płukania z odrobiną płynu do ręcznego mycia naczyń. Następnie dobrze osuszyć pręt miksera.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie jest bez funkcji.	Akumulator jest rozładowany.	Naladuj akumulator.
	Akumulator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z naszym serwisem lub sprzedawcą.
	Urządzenie jest podłączone do zasilacza.	Odłączyć urządzenie od kabla ładowania i zasilacza.
Podczas pracy z tylko jedną świecą na niebiesko dioda wskaźnika stanu akumulatora (6), urządzenie wyłącza się.	Akumulator ma pojemność tylko ok. 20%. Urządzenie jest zabezpieczone przed głębokim rozładowaniem.	Naladuj akumulator.
Wskaźnik stanu akumulatora (6) miga. Następnie urządzenie wyłącza się.	Ochrona przed przegrzaniem jest aktywna. Urządzenie jest zbyt gorące.	Przed ponownym użyciem należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez co najmniej 15 minut. <u>Za informacje:</u> Akumulator można naładować dopiero po ostygnięciu urządzenia.
Akumulator nie trzyma ładunku.	Akumulator osiągnął kres swojej żywotności.	Skontaktować się z naszym serwisem lub sprzedawcą.

Dane techniczne

Model:.....PC-SM 1237 A

Waga netto wraz z zasilaczem i kablem:.....ok. 0,71 kg

Klasa ochrony (urządzenie):.....III

Klasa ochrony (zasilacz):..... II

Akumulator:.....2× 3,7 V, 2000 mAh Li-Ion

Czas pracy:maximal 25 Minuten

Czas ładowania:..... ok. 2,5 godziny

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Specyfikacje produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782 zasilacze

Informacje na temat zastosowanego zasilacza	Wartość	Jednostka
Clatronic International GmbH Numer rejestru handlowego HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen, Niemcy		
Identyfikator modelu	LX10B-050200E	
Napięcie wejściowe	100–240	V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe AC/DC	5,0	V DC
Prąd wyjściowy	2,0	A
Moc wyjściowa	10,0	W
Średnia wydajność działania	85,02	%

Informacje na temat zastosowanego zasilacza	Wartość	Jednostka
Wydajność przy niskim ładowaniu (10%)	*	%
Pobór mocy bez ładowania	0,05	W

* nie dotyczy ze względu na moc wyjściową mniejszą niż 10 W.

Odpowiednie warunki ładowania są następujące:
Procent prądu wyjściowego z tabliczki znamionowej

Stan ładowania 1	100% ± 2%
Stan ładowania 2	75% ± 2%
Stan ładowania 3	50% ± 2%
Stan ładowania 4	25% ± 2%
Stan ładowania 5	10% ± 1%
Stan ładowania 6	0% (stan bez ładowania)

Warunki gwarancji

Przynajmniej 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed

uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wylądowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Akumulator / Utylizacja baterii



Urządzenie zawiera baterię wielokrotnego ładowania. Zużytych baterii / akumulatorów (baterii wielokrotnego ładowania) nie należy wyrzucać do odpadów domowych.

Przed utylizacją produktu należy usunąć akumulator. W tym celu należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem.

Informacje na temat miejsca utylizacji baterii / akumulatorów można uzyskać u władz lokalnych lub w urzędzie gminy. Również Państwa sprzedawca i partner handlowy jest zobowiązany do bezpłatnego odbioru baterii / akumulatorów.

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyban kárt tehet.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	3
Rendeltetésszerű használat	38
A készülék kicsomagolása	38
A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma	38
Fontos megjegyzések a készülék használatához	39
Használat	39
Tisztítás	40
Tárolás	40
Hibaelhárítás	40
Műszaki adatok	41
Terméktulajdonságok az (EU) 2019/1782 áramellátásról szóló szabályozás szerint	41
Hulladékkezelés	41

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék az ételek keverésére, pürésítésére vagy aprítására szolgál. Nagyon alkalmas például majonéz, mártások, szószok, levesek, bébiételek és turmixok készítésére.

Meleg ételekhez is használható.

A készülék háztartási mennyiségek feldolgozására szolgál.

A készüléket háztartási és hasonló célokra szánták. Kizárólag a jelen használati utasításban leírt módon használható. A készüléket nem szabad kereskedelmi célokra használni.



Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérülést is okozhat.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
4. Ha a csomagolás tartalma hiányos, vagy ha sérülések észlelhetők, ne működtesse a készüléket. Azonnal juttassa vissza a kereskedőhöz.
5. A készüléken még lehetnek por- vagy gyártási maradványok. Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” pontban leírtak szerint.

A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma

- 1 USB-C töltőcsatlakozó
- 2 Biztonsági kapcsoló
- 3 LED az állapotjelzéshez
- 4  ON/OFF nyomógomb
- 5  Gombok a sebesség beállításához
- 6 Akkumulátor állapotjelző (kék LED)
- 7 Sebességszintjelző (zöld LED)
- 8 Motorház
- 9 Gombok a szétszereléshez
- 10 Keverőrúd
- 11 Kések pengéi

Ábra nélkül

- 1× Tápegység
(a típusú USB-csatlakozóval a töltőkábelhez)
- 1× Töltőkábel (USB-A típusú USB-C csatlakozóval)

Fontos megjegyzések a készülék használatához



Olvassa el az utasításokat!



Kizárólag „LX10B-050200E” tápegységgel használja! Ne használjon más, USB-csatlakozóval rendelkező tápegységet az akkumulátor töltéséhez.



Ne használja a tápegységet sérült dugóval! Ha a dugaszoló részek csapjai sérültek, a dugaszoló tápegységet ki kell selejtezni.

⚠ VIGYÁZAT:

- Olyan töltési helyet válasszon, amely nem teszi ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy más hőforrásnak.
- Ne** töltse az akkumulátort felügyelet nélkül.
- Töltés után mindig húzza ki a töltőkábelt a készülékből és a tápegységet a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ha a készüléket forró ételekkel használja, fennáll az égési sérülések veszélye a forró fröccsenések miatt.

- A készülék bekapcsolása előtt merítse a keverőpálcát az ételbe. Ez megakadályozza a fröccsenést.

⚠ VIGYÁZAT:

Ne használja ezt a készüléket kemény élelmiszerek, például jégkockák, szerezcsendítő vagy nagy darab csokoládé darabok aprítására. Ez tönkretelheti a pengéket!

- Pürésítés előtt vágja fel a szilárd ételek nagy darabjait (max. Ø 1,5 cm), és adjon hozzá némi folyadékot.
- Rövid idejű működés:** Ne használja a készüléket folyamatosan 1 percnél tovább. Hagyja a készüléket kb. 1 percig hűlni, mielőtt újra használná.
- Ha az étel túl szilárd, 10 másodperc után állítsa le a folyamatot. Csökkentse a keverendő étel mennyiségét. Lazítsa fel a szilárd ételt. Ez megakadályozza a motor túlmelegedését.

A LED-es állapotjelzők jelentése (3)

A LED pirosan villog	töltés közben
A LED folyamatosan kék színben világít	töltés után
A LED 7 másodpercig kék színnel világít a biztonsági kapcsoló kétszeri megnyomása után.	Készenléti üzemmód
A LED 7 másodpercig pirosan villog a biztonsági kapcsoló kétszeri megnyomása után.	Hibás kezdés

A beépített akkumulátor töltése

Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát: Nyomja meg kétszer gyorsan a biztonsági kapcsolót (2). Ha csak egy kék LED világít az akkumulátor állapotjelzőjén (6),

akkor az akkumulátort fel kell tölteni. Két világító LED jelzi, hogy az akkumulátor kapacitása 33% és 66% között van.

A készüléket a töltési folyamat alatt nem lehet működtetni.

Az akkumulátor töltéséhez a következőképpen járjon el:

- Csatlakoztassa a töltőkábelt a készülék hátoldalán található USB-C porthoz és a hálózati adapterhez.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy ellenőrzött aljzathoz.
 - A biztonsági kapcsoló (3) alatti LED jelzi a töltés állapotát.
 - A LED (3) kialszik, amikor kihúzza a hálózati csatlakozót a konnektorból.
 - Normális, hogy a készülék a töltés során felmelegszik
- A töltést legkésőbb 2,5 óra elteltével állítsa le, vagy amikor a LED (3) folyamatosan kék színnel világít.

⚠ VIGYÁZAT:

Töltés után mindig húzza ki a töltőkábelt a készülékből és a tápegységet a konnektorból.

Összeszerelés / Szétszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

- Az összeszerelés során fennáll az ujjak összenyomódásának veszélye. Legyen különösen óvatos.
- Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e készenléti üzemmódban, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást és ezáltal a veszélyt.

Csatlakoztassa a keverőrudat

Helyezze a keverőrudat a motorházra, amíg be nem kattann a helyére.

A keverőrud eltávolítása

Szétszereléskor húzza le a keverőrudat a motorházzal, miközben lenyomva tartja a két gombot (9).

Védelem a véletlen bekapcsolás ellen

A készülék biztonsági kapcsolóval (2) rendelkezik. A készüléket csak akkor tudja használni, ha ezt a biztonsági kapcsolót kétszer gyorsan megnyomja. A LED (3) 7 másodpercig jelzi a készülék üzemenkészségét. Ha a LED kialszik, a további működés blokkolva van.

Használat

- Merítse a teljes keverőfejet az ételbe vagy italba. Tartsa a készüléket függőlegesen. Ez megakadályozza a fröccsenést.
- Nyomja meg kétszer gyorsan a biztonsági kapcsolót (2).
- Fogja meg a fogantyút egy kézzel, hogy meg tudja nyomni a nyomógombot (4). Indítás 7 másodpercen belül. Ha a LED (3) kialszik, a készülék már nem üzemenkészs. A folyamatot újra kell indítani.

- A másik kezével a + vagy — gombokkal állíthatja be a sebességet. A zöld LED jelzi a sebességszintet.
 - Az impulzus üzemmódot a nyomógomb időközönkénti megnyomásával és elengedésével éri el.
- Engedje el a nyomógombot, mielőtt kihúzná a keverőfejet az ételből.

A használat befejezése

A készülék a nyomógombos kapcsoló felengedésével kikapcsol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

A motor rövid ideig tovább működik. Várja meg, amíg a penge megáll a keverőfejben.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a tápegységről.
- Tisztításkor soha ne merítse a motorházát vízbe. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- A keverőrúd pengéi nagyon élesek. Legyen különösen óvatos.

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy más csiszoló tárgyakat.
- Ne használjon éles vagy koptató tisztítószereket.
- Ne használja mosogatógépet a tisztításhoz.
- A keverőrúd előtisztításához töltsön meg egy edényt forró vízzel, és működtesse benne a keverőrudat a „Használat” pontban leírtak szerint.
- Az alapos tisztításhoz válassza le a keverőrudat a motorházzal a „Összeszerelés/Szét szerelés” pontban leírtak szerint.
- A ház enyhén nedves ruhával letörölhető.

Tisztítás öblítővízben

A keverőrudat meleg öblítővízben, kevés kézi mosogatószerrel tisztíthatja. Utána jól szárítsa meg a keverőrudat.

Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint, és hagyja teljesen megszáradni.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.
- A tárolási hőmérsékletnek 10 °C és 20 °C között kell lennie.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Az újratölthető akkumulátor élettartama:** Az újratölthető akkumulátor kikapcsolt állapotban is folyamatosan lemerül. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, legalább 4–6 hetente egyszer töltsse fel az akkumulátort.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Az akkumulátor üres.	Töltsse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel vagy kereskedőjével.
	A készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.	Húzza ki a készüléket a töltőkábelből és a tápegységből.
Az akkumulátor állapotjelzőjének (6) csak egy kék színű LED-je világít, a készülék kikapcsol.	Az akkumulátor kapacitása csak kb. 20%. A készülék mélykisülés ellen védett.	Töltsse fel az akkumulátort.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az akkumulátor állapotjelzője (6) villog. A készülék ezután kikapcsol.	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódik. A készülék túl forró.	Hagyja a készüléket legalább 15 percig hűlni, mielőtt újra használná. <u>Tájékoztatásul:</u> Az akkumulátor csak a készülék lehűlése után tölthető újra.
Az újratölthető akkumulátor nem tartja a töltést.	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel vagy kereskedőjével.

Műszaki adatok

Modell:PC-SM 1237 A

Nettó súly tápegységgel és kábellel együtt:kb. 0,71 kg

Védelmi osztály (készülék):III

Védelmi osztály (tápegység):II

Újratölthető akkumulátor:2x 3,7V, 2000 mAh Li-Ion

Működési idő: legfeljebb 25 perc

Töltési idő:kb. 2,5 óra

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Terméktulajdonságok az (EU) 2019/1782 áramellátásról szóló szabályozás szerint

Tájékoztatás az alkalmazott áramellátásról	Érték	Egység
Clatronic International GmbH Kereskedelmi jegyzékszám HRB 9158 Industriering Ost 40, 47906 Kempen Németország		
Típusazonosító	LX10B-050200E	
Bemeneti feszültség	100–240	V~
Bemeneti váltóáramú frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség AC/DC	5,0	V DC
Kimeneti áram	2,0	A
Kimeneti teljesítmény	10,0	W
Átlagos hatékonyság működés közben	85,02	%
Alacsony töltésű hatékonyság (10%)	*	%
Terhelés nélküli áramfogyasztás	0,05	W

* nem alkalmazható a 10 W-nál kisebb kimeneti teljesítmény miatt.

Az érvényes terhelési feltételek az alábbiak:

A típustábla kimeneti áramának százaléka

1. terhelési feltétel	100 % ± 2 %
2. terhelési feltétel	75 % ± 2 %
3. terhelési feltétel	50 % ± 2 %
4. terhelési feltétel	25 % ± 2 %
5. terhelési feltétel	10 % ± 1 %
6. terhelési feltétel	0 % (terhelésmentes állapot)

Hulladékkezelés

Az akkumulátorok / elemek ártalmatlanítása



A készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A használt elemek / akkumulátorok (újratölthető elemek) nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az akkumulátort a termék ártalmatlanítása előtt ki kell venni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakképzett szakemberhez.

Az elemek / akkumulátorok ártalmatlanításának helyéről a helyi hatóságoknál vagy az önkormányzati hivataloknál kaphat tájékoztatást. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere is köteles az elemeket / akkumulátorokat ingyenesen visszavenni.

A „kuka” piktogram jelentése



Kínélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeit. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

ВАЖНО:

Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Содержание

Обзор деталей прибора	3
Предполагаемое использование.....	42
Распаковка прибора.....	42
Обзор деталей прибора/Комплект поставки.....	42
Важные указания для использования прибора	43
Использование	44
Чистка.....	44
Хранение	45
Устранение неполадок	45
Технические данные.....	45
Утилизация	45

Предполагаемое использование

Этот прибор используется для смешивания, пюрирования или измельчения продуктов. Например, он очень подходит для приготовления майонеза, дипов, соусов, супов, детского питания и молочных коктейлей.

Его также можно использовать в горячих блюдах.

Прибор предназначен для переработки бытовых объемов.

Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях. Его можно использовать только так, как описано в данном руководстве по эксплуатации. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.

Любое другое использование считается ненадлежащим и может привести к повреждению имущества или даже травмам.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковок.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте комплект поставки на комплектность.
4. Если содержимое упаковки неполное или если можно обнаружить повреждения, не эксплуатируйте прибор. Немедленно верните его дилеру.
5. На приборе может оставаться пыль или производственные остатки. Мы рекомендуем очистить прибор, как описано в разделе «Чистка».

Обзор деталей прибора/ Комплект поставки

- 1 Гнездо для зарядки USB-C
- 2 Защитный выключатель
- 3 Светодиод для отображения состояния
- 4 Нажимная кнопка \oplus ON/OFF
- 5 — / + Кнопки для настройки скорости
- 6 Индикатор состояния аккумулятора (синий светодиод)
- 7 Индикатор уровня скорости (зеленый светодиод)
- 8 Корпус двигателя
- 9 Кнопки для демонтажа
- 10 Смешивающий стержень
- 11 Лезвие

Без иллюстрации

- 1× Зарядное устройство (с разъемом USB типа A для зарядного кабеля)
- 1× Кабель для зарядки (тип USB-A – USB-C)

Важные указания для использования прибора



Прочтите инструкцию по эксплуатации!



Используйте только зарядное устройство «LX10B-050200E». Не используйте для зарядки аккумулятора никакое другое зарядное устройство с разъемом USB.



Не используйте зарядное устройство с поврежденным штекером! Если контакты штепсельной части повреждены, зарядное устройство подлежит утилизации.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Выберите место для зарядки, где прибор не подвергается воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Не заряжайте аккумулятор без присмотра.
- После зарядки всегда отсоединяйте зарядный кабель от устройства, а зарядное устройство - от розетки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если вы используете прибор в горячей посуде, существует опасность ожогов от горячих брызг.

- Перед включением прибора погрузите стержень для смешивания в пищу. Это предотвратит разбрызгивание.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не используйте этот прибор для измельчения твердых продуктов, таких как кубики льда, мускатный орех или крупные куски шоколада. Это может привести к разрушению лезвий!

- Перед приготовлением пюре измельчите крупные куски твердых продуктов (макс. Ø 1,5 см) и добавьте немного жидкости.
- Кратковременная работа:** Не используйте прибор непрерывно более 1 минуты. Дайте прибору остыть в течение примерно 1 минуты, прежде чем использовать его снова.
- Если пища слишком твердая, остановите процесс через 10 секунд. Уменьшите количество перемешиваемого продукта. Разрыхлите твердую пищу. Это предотвратит перегрев двигателя.

Значения светодиодных индикаторов состояния (3)

Светодиод мигает красным цветом	Во время зарядки
Светодиод постоянно горит синим цветом	После зарядки

Светодиод горит синим светом в течение 7 секунд после двойного нажатия на предохранительный выключатель	Режим ожидания
Светодиод мигает красным цветом в течение 7 секунд после двойного нажатия на предохранительный выключатель	Ложный старт

Зарядка встроенного аккумулятора

Проверьте состояние заряда аккумулятора: дважды быстро нажмите на предохранительный выключатель (2). Если на индикаторе состояния аккумулятора (6) горит только один синий светодиод, аккумулятор необходимо зарядить. Два горящих светодиода указывают на то, что емкость аккумулятора находится в диапазоне от 33 % до 66 %.

Невозможно управлять устройством во время процесса зарядки.

Чтобы зарядить аккумулятор, выполните следующие действия:

- Подключите зарядный кабель к порту USB-C на задней панели устройства и к зарядному устройству.
- Подключите зарядное устройство к разрешенной розетке.
 - Светодиод под предохранительным выключателем (3) указывает на состояние зарядки.
 - Светодиод (3) гаснет, когда вы отсоединяете сетевую вилку от розетки.
 - Нагрев устройства во время зарядки является нормальным явлением.
- Прекратите зарядку не позднее чем через 2,5 часа или когда светодиод (3) непрерывно горит синим цветом.

⚠ ВНИМАНИЕ:

После зарядки всегда отсоединяйте зарядный кабель от устройства, а зарядное устройство - от розетки.

Монтаж / Демонтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность травмирования!

- Во время монтажа существует опасность защемления пальцев. Будьте особенно осторожны.
- Убедитесь, что прибор не находится в режиме ожидания, чтобы избежать непреднамеренного включения и тем самым опасности.

Прикрепите смешивающий стержень

Установите стержень для смешивания на корпус двигателя до щелчка.

Снимите смешивающий стержень

При демонтаже потяните стержень для смешивания с корпуса двигателя, удерживая две кнопки (9).

Защита от непреднамеренного включения

Прибор оснащен предохранительным выключателем (2). Вы можете пользоваться прибором, только если дважды быстро нажмете на этот предохранительный выключатель. Светодиод (3) указывает на готовность к работе в течение 7 секунд. Если светодиод гаснет, дальнейшая работа блокируется.

Использование

1. Погрузите всю головку блендера в еду или напиток. Держите прибор вертикально. Это предотвратит разбрызгивание.
2. Дважды быстро нажмите на предохранительный выключатель (2).
3. Возьмитесь одной рукой за ручку так, чтобы можно было нажать на кнопку (4). Запуск в течение 7 секунд. Когда светодиод (3) гаснет, машина больше не готова к работе. Процесс должен быть начат заново.

4. С другой стороны, вы можете установить скорость с помощью кнопок + или -. Зеленый светодиод показывает уровень скорости.
 - Вы достигаете импульсного режима, нажимая и отпуская кнопку с интервалами.
5. Отпустите кнопку, прежде чем вытаскивать головку блендера из продуктов.

Конечное использование

Прибор выключается, когда вы отпускаете кнопочный выключатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность травмирования!

Двигатель продолжает работать в течение короткого времени. Подождите, пока лезвие не остановится в головке блендера.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от зарядного устройства.
- Никогда не погружайте корпус двигателя в воду для очистки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Лезвия смешивающая стержня очень острые. Будьте особенно осторожны.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Не используйте острые или абразивные чистящие средства.
- Не используйте для очистки посудомоечную машину.
- Для предварительной очистки смешивающего стержня наполните емкость горячей водой и работайте в ней со смешивающим стержнем, как описано в разделе «Использование».

- Для тщательной очистки отделите смешивающий стержень от корпуса двигателя, как описано в разделе «Монтаж/Демонтаж».
- Корпус можно протирать слегка влажной тканью.

Чистка в промывочной воде

Вы можете очистить смешивающий стержень в теплой воде для ополаскивания с небольшим количеством жидкости для мытья ручной посуды. Затем хорошо просушите смешивающий стержень.

Хранение

- Очистите прибор в соответствии с описанием и дайте ему полностью высохнуть.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.
- Температура хранения должна составлять от 10 °С до 20 °С.

- Мы рекомендуем хранить прибор в оригинальной упаковке, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.
- **Срок службы аккумулятора:** Даже в выключенном состоянии аккумулятор постоянно разряжается. Если вы не используете устройство в течение длительного периода времени, заряжайте аккумулятор не реже одного раза в 4–6 недель.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор неисправен.	Обратитесь в нашу сервисную службу или к дилеру.
	Устройство подключено к зарядному устройству.	Отсоедините устройство от зарядного кабеля и зарядного устройства.
Во время работы, когда горит только один синий светодиод индикатора состояния аккумулятора (6), устройство выключается.	Емкость аккумулятора составляет всего около 20 %. Устройство защищено от глубокого разряда.	Зарядите аккумулятор.
Индикатор состояния аккумулятора (6) мигает. После этого устройство выключается.	Включается защита от перегрева. Устройство слишком горячее.	Дайте устройству остыть в течение не менее 15 минут, прежде чем использовать его снова. К сведению: аккумулятор можно заряжать только после того, как устройство остынет.
Аккумулятор не держит заряд.	Срок службы аккумулятора истек.	Обратитесь в нашу сервисную службу или к дилеру.

Технические данные

Модель: PC-SM 1237 A
Класс защиты (прибор): III
Вход: Пост. ток (DC) 7,4 В
Вес нетто, включая зарядное устройство и кабель: прикл. 0,71 кг

Зарядное устройство:

Класс защиты: II
Вход: Перемен. ток (AC) 100–240 В, 50/60 Гц, 0,35 А
Выход: Пост. ток (DC) 5 В, 2,0 А, 10,0 Вт

Аккумуляторная батарея: 2× 3,7 В, 2000 мАч Li-Ion
Время работы: максимум 25 минут
Время зарядки: прикл. 2,5 часа

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Утилизация аккумулятора/батарей



Прибор содержит перезаряжаемую батарею. И использованные батареи/аккумуляторы (перезаряжаемые батареи) не должны попадать в бытовые отходы.

Перед утилизацией прибора необходимо извлечь аккумуляторную батарею. Для этого обратитесь к квалифицированному персоналу.

Информацию о том, где можно утилизировать батареи/аккумуляторы, можно получить у местных властей или в муниципальных администрациях. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять обратно батареи/аккумуляторы.

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

التخلص من الجهاز

التخلص من البطاريات /البطاريات القابلة لإعادة الشحن

الجهاز يحتوي على بطارية قابلة لإعادة الشحن. لا تنتمي البطاريات /المكدسات المستعملة (البطاريات القابلة لإعادة الشحن) إلى النفايات المنزلية.



ويجب إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن قبل التخلص من المنتج. الاتصال بالأشخاص المؤهلين لهذا الغرض.

ويمكن الحصول على معلومات عن أماكن التخلص من البطاريات /التركييب من سلطاتكم المحلية أو الإدارة الإقليمية. كما أن تاجر وشريكك التعاقدى ملزمان باستعادة البطاريات /المكدسات مجاناً.

معنى رمز "صندوق القمامة"

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.



تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدى ملزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

التنظيف

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز بدون وظيفة.	البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.	شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن.
	البطارية القابلة لإعادة الشحن بها عيب.	اتصل بخدمة أو تاجر.
	الجهاز متصل بوحدة إمداد الطاقة.	افصل الجهاز عن كابل الشحن ومحول الطاقة.
سيتم إيقاف تشغيل الجهاز أثناء الاستخدام عندما يكون مؤشر حالة البطارية (6) الأزرق مُضاء.	تبلغ سعة البطارية القابلة لإعادة الشحن 20٪ تقريباً فقط. الجهاز مزود بخاصية الحماية من تفرغ الشحن الشديد.	شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن.
يوميض مؤشر حالة البطارية (6). يتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد ذلك.	يتم تنشيط الحماية من السخونة الزائدة. الجهاز ساخن للغاية.	اترك الجهاز ليبرد لمدة 15 دقيقة تقريباً قبل استخدامه مرة أخرى. للحصول على المعلومات: كما لا يمكن شحن البطارية حتى يبرد الجهاز.
البطارية القابلة لإعادة الشحن ليست مشحونة.	البطارية القابلة لإعادة الشحن وصلت إلى نهاية عمرها.	اتصل بخدمة أو تاجر.

البيانات الفنية

الطرز: PC-SM 1237 A.....
فئة الحماية (الجهاز): III.....
دخل: 7.4 فولت تيار مباشر
الوزن الصافي بما في ذلك وحدة إمداد الطاقة والكابل:..... تقريباً 0,71 كجم
وحدة الإمداد بالطاقة
فئة الحماية: II.....
دخل:..... 100-240 فولت تيار متردد، 60/50 هرتز، 0,35 أمبير
الإخراج:..... 5 فولت تيار مباشر، 2,0 أمبير، 10,0 واط
البطارية القابلة لإعادة الشحن:..... 3,7x2 فولت، 2000 مللي أمبير في الساعة ليثيوم أيون
وقت التشغيل:..... 25 دقيقة حد أقصى
وقت الشحن:..... 2,5 ساعات تقريباً

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

وقد اختُر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

تحذير: ⚠

- افصل الجهاز دائماً من وحدة مزود الطاقة قبل التنظيف.
- لا تغمر مبيت المحرك ابداً في الماء لتنظيفه. قد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربية أو اندلاع حرائق.
- شفرات ساق المزج حادة للغاية. توخى الحظر بشكل خاص معها.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم الفرشاة السلكية أو أي أشياء أخرى كاشطة.
- لا تستخدم أي منظفات حمضية أو كاشطة.
- لا تستخدم غسالة الأطباق في التنظيف.
- إعادة تنظيف قضيب الخلاط، املاً إناء بالماء الساخن وقم بتشغيل قضيب الخلاط بداخله كما هو موضح تحت عنوان "التشغيل".
- للتنظيف الشامل، افصل قضيب الخلاط عن مبيت الموتور كما هو موضح تحت عنوان "التفكيك/التفكيك".
- يمكن تنظيف المبيت باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء.

التنظيف في ماء الشطف

يمكنك تنظيف قضيب الخلاط بماء شطف دافئ مع القليل من منظف غسل الأطباق. جفف قضيب الخلاط جيداً بعد ذلك.

التخزين

- تنظيف الجهاز كما هو موضح والسماح له أن يجف تماماً.
- دائماً تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جيد التهوية وجاف.
- وينبغي أن تتراوح درجة حرارة التخزين بين 10 و 20 درجة مئوية.
- نوصي بتخزين الجهاز في عبواته الأصلية إذا كنت لا تنوي استخدامه لفترة طويلة من الوقت.
- عمر البطارية القابلة لإعادة الشحن: حتى عندما تغلق، تفرغ البطارية القابلة لإعادة الشحن باستمرار. إذا كان الجهاز خارج الاستخدام لفترة أطول من الوقت، يشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن مرة واحدة على الأقل كل 4 إلى 6 أسابيع.

3. توقف عن الشحن بعد 2,5 ساعة على الأكثر أو عندما يضيء المؤشر الضوئي (3) باللون الأزرق الثابت.



أفضل دائماً كابل الشحن عن الجهاز ووحدة التزويد بالطاقة من المقبس بعد الانتهاء من الشحن.

التركيب / التفكيك



تحذير: خطر الإصابة!

- هناك خطر من سحق أصابعك أثناء التجميع. كن حذراً.
- تأكد من أن الجهاز ليس في حالة الاستعداد لتجنب التشغيل غير المقصود وبالتالي التعرض للخطر.

ثبت ساق الخلاط

ضع قضيب الخلاط على مبيت المحرك حتى يستقر في مكانه.

أزل ساق الخلاط

عند تفكيك الخلاط، اسحب القضيب من مبيت المحرك أثناء الضغط على الزرين (9).

الحماية من التشغيل غير المقصود

يحتوي الجهاز على مفتاح أمان (2)، لا يمكنك استخدام الجهاز إلا إذا ضغطت على مفتاح الأمان هذا مرتين بسرعة. يشير المؤشر الضوئي (3) إلى الاستعداد للتشغيل لمدة 7 ثانية. إذا انطفأ مصباح LED، فهذا يعني حظر التشغيل.

التشغيل

1. أدخل رأس الخلاط بالكامل في الطعام أو المشروب المراد خلطه، امسك الجهاز بشكل عمودي. في هذه الطريقة ستتنجب التناثر.
2. اضغط على مفتاح الأمان (2) مرتين بسرعة.
3. امسك المقبض بيد واحدة بحيث يمكنك الضغط على زر الإنضغاطي (4). ابدأ التشغيل في غضون 7 ثوان.
4. عندما ينطفئ المؤشر الضوئي (3)، لن يصعب الجهاز جاهزاً للتشغيل. يجب أن تبدأ عملية التشغيل من جديد.
4. يمكنك ضبط السرعة باستخدام الزرارين (+) أو (-) باليد الأخرى. يُظهر لك المؤشر الضوئي الأخضر مستوى السرعة.
- يمكنك تحقيق وضع النبض بالضغط على زر الدفع وتحريره على فترات.
5. حرر الزر قبل سحب رأس الخلاط من الطعام.

إنهاء التشغيل

يتم إيقاف تشغيل الجهاز عند تحرير زر الدفع.



تحذير: خطر الإصابة!

يستمر المحرك في الدوران لفترة وجيزة. انتظر حتى يتوقف النصل في رأس الخلاط.



تنبيه:

- افصل دائماً كابل الشحن عن الجهاز ووحدة التزويد بالطاقة من المقبس بعد الانتهاء من الشحن.



تحذير:

- إذا تم استخدام الجهاز مع الأغذية الساخنة، يكون هناك خطر الحرق من التناثرات الساخنة.
- اغمر قضيب الخلاط في الطعام قبل تشغيل الجهاز. سيمنع هذا من حدوث تناثر.



تنبيه:

لا تستخدم هذا الجهاز في تقطيع الأغذية الصلبة مثل مكعبات الثلج، أو جوزة الطيب أو قطع الشيكولاته الكبيرة. قد يؤدي هذا إلى تدمير شفراتنا!

- قم بتقطيع القطع الكبيرة من الطعام الصلب قبل هرسها (بعد أقصى لطول 1,5 سم) وأضف القليل من السوائل.
- عملية التشغيل القصيرة: لا تستخدم الجهاز لأكثر من دقيقة واحدة. اترك الجهاز ليبرد لمدة 1 دقائق قبل استخدامه مرة أخرى.
- أوقف عملة المزج بعد 10 ثوان إذا كان الطعام صلباً جداً. قلل كمية الطعام التي يتم مزجها. فك الطعام الصلب. سيمنع هذا من فرط سخونة المحرك.

معاني مؤشرات الحالة الضوئية (3)

يومض المؤشر باللون الأحمر	أثناء الشحن
يضيء المؤشر باللون الأزرق باستمرار	بعد الشحن
يضيء المؤشر باللون الأزرق لمدة 7 ثوانٍ بعد الضغط على مفتاح الأمان مرتين	حالة الاستعداد
يومض المؤشر باللون الأحمر لمدة 7 ثوانٍ بعد الضغط على مفتاح الأمان مرتين	بداية خاطئة

شحن البطارية المدمجة

تحقق من حالة شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن: اضغط على مفتاح الأمان (2) مرتين بسرعة. يجب شحن البطارية إذا أضاء المؤشر الضوئي الأزرق الخاص بحالة البطارية (6). يُشير المؤشران المُضيئان أن سعة البطارية تتراوح بين 66% و 33%.

لا يمكن تشغيل الجهاز أثناء عملية الشحن.

لشحن البطارية اتبع الخطوات التالية:

1. قم بتوصيل كابل الشحن بمنفذ USB-C الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز ووحدة إمداد الطاقة.
2. قم بتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة بمنفذ الطاقة المتاح.
- يُشير المؤشر الضوئي (3) الموجود أسفل زر الأمان إلى حالة الشحن.
- سينطفئ المؤشر الضوئي (3) عند فصل قابس التيار الكهربائي من المقبس.
- من الطبيعي أن يسخن الجهاز أثناء الشحن.

هام:

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل أولاً.

لذا فهو مخصص للاستخدام في المنازل والاستعمالات المماثلة. ويجب استخدامه بالطريقة الموصوفة في تعليمات التشغيل هذه فقط. ولا يجوز استخدامه لأغراض تجارية.

أي استخدام آخر يعتبر استخدام خاطئ وقد يؤدي إلى تلف الجهاز أو حتى التسبب في إصابة شخصية.

لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رجاء قراءة دليل التعليمات و تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز. قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، و إيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتمرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائماً على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير: ⚠

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه: ⚠

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدّه مباشرة إلى البائع.
5. قد يوجد غبار أو مخلفات الإنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح في قسم «التنظيف».

نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم

- 1 مقبس شحن USB-C
- 2 مفتاح أمان
- 3 مصباح LED لعرض الحالة
- 4 زر إنضغاط ON/OFF (تشغيل / إيقاف تشغيل)
- 5 زر + / - زري الخاصين بإعداد السرعة
- 6 مؤشر حالة البطارية (مصباح أزرق)
- 7 مؤشر مستوى السرعة (مصباح أخضر)
- 8 مبيت المحرك
- 9 أزرار للتحريك
- 10 ساق الخلال
- 11 شفرات

بدون صورة

- 1 × وحدة إمداد الطاقة (مع موصل USB من النوع A لكابل الشحن)
- 1 × كابل شحن (نوع USB-A إلى USB-C)

تعليمات هامة من أجل استخدام الجهاز

اقرأ التعليمات! 📖

ما عليك سوى استخدامه مع وحدة مصدر الطاقة «LX10B-050200E»! لا تستخدم أي وحدة أخرى للتزويد بالطاقة مع توصيل USB لشحن البطارية.

لا تستخدم مصدر الطاقة مع قابس تالف! في حال تلف الدبابيس الخاصة بأجزاء القابس، فينبغي التخلص من مصدر الطاقة.

تنبيه: ⚠

- اختر موقع شحن لا يعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا تشحن البطارية دون مراقبة.

المحتويات

- 3 نظرة عامة على المكونات
- 50 الغرض من الاستخدام
- 50 تفريغ محتويات العبوة
- 50 نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم
- 50 تعليمات هامة من أجل استخدام الجهاز
- 49 التشغيل
- 48 التنظيف
- 48 التخزين
- 48 استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- 48 البيانات الفنية
- 47 التخلص من الجهاز

الغرض من الاستخدام

تم تصميم هذا الجهاز لمزج، وهرس، وتقطيع الطعام. على سبيل المثال، فهو مناسب جداً لتحضير المايونيز والصلصات والحساء وأغذية الأطفال والمليك شيك.

يمكن استخدامه أيضاً في الأطباق الساخنة.

هذا الجهاز مخصص للتعامل مع الكميات المنزلية.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-SM 1237 A

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 mesiáçe gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً البيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predávaju, podpis • datum nákupu, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التمرير، وبعده التوقيع المانع والتوقيع

PROFI COOK®

www.proficook-germany.de

PROFI COOK®

Internet: www.proficook-germany.de
Made in P.R.C.

Start: 07/2022